

## DEU

### Sicherheitshinweise

Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.

#### Allgemeine Anweisungen:

- Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
- Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen – Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS“ stellen.
- Leuchten dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.

- Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden.
- Leuchten dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen und betrieben werden.
- Leuchtmittel und Transformatoren entwickeln im Betrieb hohe Temperaturen. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln des Leuchtmittels Verletzungsgefahr! Immer abkühlen lassen!

- Zur Vermeidung von Gefährdungen durch eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

- Sorgen Sie dafür, dass immer der richtige Lampentyp eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampensymbol und „max ... W“ auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
- Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
- Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutralleiter, -Schutzleiter.
- Die angegebene Netzspannung darf nicht überschritten werden.
- Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.
- Leuchtmittel sollen nicht mit bloßen Händen berührt werden.
- Sind der Leuchte Silikon-Schläuche beigelegt, müssen diese zum Schutz gegen Wärme über die Netzanschlussteilung gezogen werden.

#### Symbolerklärungen:

Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett, auf der Leuchte sowie auf der Verpackung.

- Schutzklasse I Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme angeschlossen werden.
- Schutzklasse II Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.

- Niedervolt, Kleinspannungen
- Wechselspannung

- HZ Frequenz (Hertz)
- V Spannung in Volt

- W Leistung in Watt

- Mindestabstand zur angestrahlten Fläche in m. Den genauen Abstand finden Sie am Produktetikett.

- Jede zersprungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen!

- Leuchten, die nur für „self-shielded“ Halogenleuchten ausgelegt sind.

- Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

- (montiert auf Oberflächen) / (eingebaut): Nicht zur direkten Montage auf normal entflammaren Oberflächen geeignet.

- Ist die Leuchte zur direkten Montage auf normal entflammaren Oberflächen geeignet, wird dafür kein Symbol verwendet.

- Leuchten zum Einbau oder Abdecken mit thermischen Isolierungen nicht geeignet.
- IP Schutzgrad der Leuchte gegen äußere Einflüsse. Den entsprechenden Schutzgrad finden Sie am Produktetikett.

- Vorsicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Abdeckungen der Lichtquellen dürfen nicht geöffnet werden, da dadurch spannungsführende Teile berührbar werden.

- Die Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.

- Die LED - Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.

- Das Betriebsgerät kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.

- Die LED - Lichtquelle kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.

- Die Lichtquelle kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.

- Das Betriebsgerät kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.

- Die LED - Lichtquelle ist nicht austauschbar.

- Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.

#### Pflegehinweise:

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS“ stellen.
- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen.
- Es darf keine Feuchtigkeit in Anschlusräume oder an stromführende Teile gelangen.
- Leuchte mindestens 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen!
- Leuchten nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.



#### Hinweise zum Umweltschutz

Diese Leuchte darf am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der

Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

#### Hinweise zur Batterieentsorgung

Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung. Batterien müssen vor der Entsorgung entnommen und fachgerecht entsorgt werden.

#### GBR

##### Safety instructions

Please note the information contained in these instructions and save this manual, also when lamp is already mounted.

##### General instructions:

- Electrical connections may only be carried out by qualified staff.
- The manufacturer does not accept responsibility for injuries or defects caused by improper use of this lamp.
- Attention! Before starting the installation, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Mind to use this lamp for its predetermined function. For example don't mount indoor lamps in outdoor areas.
- Please check all components are complete before installing.
- Don't cover the lamp.
- Don't connect the lamp to power and don't switch it on when it's in packing.
- Bulbs and transformers get very hot during operating. At improper use there is the risk of fire and by changing the bulb you can hurt yourself. Always let cool down!
- If the external flexible cable or cord is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Please ensure that the specified bulb type and power of bulb is used. The maximal wattage shouldn't be exceeded (find the bulb symbol and the „max ... W“ on rating label on lamp).
- Do not mount the lamp on wet or conducting background.
- Make sure that the cables or cords don't get damaged during installation.

- Markings on terminal block: L-Phase, N-neutral wire, -grounding wire.
- The given main voltage shall not be exceeded.
- Plug and connection elements must be free of train and trick strengths.
- Don't touch bulbs with bared-hands.
- If silicone piping is enclosed with the luminaire, the piping must be put over the mains lead to protect them against heat.

##### Symbol descriptions:

Please find all valid symbols for this lamp on the product label, on the luminaire itself as well as on the packaging.

- Protection class I This lamp must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.
- Protection class II This lamp is double isolated and must not be connected to a protective earth-terminal.

- low voltage, safety low voltage
- AC - alternating current voltage

- HZ frequency (Hertz)

- V voltage in Volt

- W power in Watt

- Minimum distance from the lamp to any lighted object in m. Please find the exact distance in rating label on lamp.

- Don't use the lamp without the glass and if it's broken it must be replaced!

- Luminaire designed for use with self-shielded tungsten halogen lamps only.

- Indoor use only.

- (surface mounted) / (recessed): Not suitable for direct mounting on the normally flammable surface.
- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.

- Not suitable for covering with thermally insulation material.

- Degree of protection against external influences. Find the corresponding degree of protection on rating label.

- Caution, there is a risk of electric shock. Light source coverings should not be opened as conductive parts will be exposed.

- The light source can be replaced by an end-user.

- The LED - light source can be replaced by an end-user.

- The control gear can be replaced by an end-user.

- The LED - light source can only be replaced by a professional.

- The light source can very be replaced by a professional.

- The control gear can be replaced by a professional.

- The LED - light source cannot be replaced.

- The control gear cannot be replaced.

#### Maintenance instructions:

- Before cleaning, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Mind to clean the surfaces of lamp only.
- Wetness shouldn't get in terminal box or to any conducting part.
- Before you start to clean let it cool down for 10 minutes!
- Cleaning with a soft dry cloth only.



#### Advice for environmental care

The meaning of this symbol which you can find directly on article in the assembling instruction or on the packaging, is explained hereunder: Don't put this article to normal domestic waste after the end of its lifecycle. You have to bring it to a staging area for electrical wastes.

The materials are recyclable according to their specifications.

With the correct recycling of these materials you can make a significant contribution to environmental protection.

Ask your local authority for next staging area.



#### Battery disposal instructions

Used batteries must not be disposed of through household garbage, since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility. Batteries need to be removed before disposal and disposed of properly.

#### BGR

##### Указания за безопасност

Моля, съблюдавайте следните указания за безопасност и монтаж и съхранявайте това ръководство дори и след като осветителното тяло вече е инсталирано.

##### Общи инструкции:

- Електрически свързване трябва да се изпълнява само от квалифициран персонал.
- Производителят не поема отговорност за наранявания или щети, причинени от неправилната употреба на това осветително тяло.
- Внимание! Преди да започнете монтажа, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа – извадете предпазителя или поставете прекъсвача в положение „ИЗКЛ.“
- Използвайте осветителните тела само съобразно предвиденото предназначение.
- Вътрешни осветителни тела не бива да се използват на открито.
- Преди започване на монтажа се уверете, че всички части са налични.
- Не покривайте осветителните тела с предмети.
- Не свързвайте осветителните тела към захранването и не ги използвайте, докато са в опаковката.

- Източниците на светлина, LED драйверите и трансформаторите достигат високи температури по време на работа. При неправилна употреба съществува опасност от пожар, а при смяна на източника на светлина – опасност от нараняване. Винаги ги оставяйте да се охладят!
- За да се избегнат рискове, повреден захранващ гъвкав кабел може да се подменя само от производителя, негов сервизен представител или лице със сходна квалификация.
- Уверете се, че се използва винаги подходящ тип лампа и не се надвишава максималната мощност на лампата (вжк символ на лампата и „max ... W“ върху продуктивния етикет или осветителното тяло.).
- Не монтирайте осветителното тяло върху мокра или токопроводяща основа.
- Уверете се, че по време на монтажа проводниците не се повредят.
- Обозначаване на съединителните клеми L-фазов проводник, N-неутрален проводник, - защитен проводник

- Посоченото мрежово напрежение не трябва да се превишава.
- Ще изпитате и свързващите елементи не бива да се колкони на сили на опън и усукване. Не докосвайте източниците на светлина с голи ръце.
- Ако към осветителното тяло са приложени силиконови маршучи, те трябва да се изтеглят върху кабелите за свързване към мрежата с цел защита от нагряване.

##### Описание на символите:

Ще намерите, които се отнасят за това осветително тяло, ще намерите върху продуктивния етикет както и върху опаковката.

- Клас на защита I Това осветително тяло трябва се свърже чрез защитния проводник (жълто-зелен проводник) към клемата на защитния проводник.
- Клас на защита II Това осветително тяло е двойно изолирано и не трябва да се свързва към защитен проводник.

- ниско напрежение, безопасно свърхниско напрежение
- променливо напрежение

- HZ честота (Hertz)

- V напрежение във Volt

- W мощност във Watt

- Минимално разстояние до осветяваната повърхност в м. Точното разстояние ще намерите върху продуктивния етикет.

- Всеки слукан защитен капак следва да се подмени!

- Осветителни тела, предназначени за използване само със „самоекраниращи се“ халогенни лампи.

- Употреба само в закрити помещения.

- (за монтаж върху повърхности) / (за вграждане): Не е подходящо за директен монтаж върху нормално запалими повърхности.

- Ако осветителното тяло е подходящо за директен монтаж върху нормално запалими повърхности, не се използва символ.

- Осветителните тела не са подходящи за вграждане или покриване с термоизолация.

- IP Степен на защита на осветителното тяло срещу външни влияния. Съответната степен на защита ще намерите върху продуктивния етикет.

- Внимание, съществува опасност от токов удар. Капаците на източниците на светлина не бива да се отварят, тъй като това може да доведе до допир до токопроводящи части.

- Източникът на светлина може да се подменя от крайния клиент.

- LED източникът на светлина може да се подменя от крайния клиент.

- Устройството за управление може да се подменя от крайния клиент.

- LED източникът на светлина може да се подменя само от специалист.

- Източникът на светлина може да се подменя само от специалист.

- Устройството за управление може да се подменя само от специалист.

- LED източникът на светлина не може да се подменя.

- Устройството за управление не може да се подменя.

#### Указания за подаръчка:

- Преди да започнете почистването, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа – извадете предпазителя или поставете прекъсвача в положение „ИЗКЛ.“
- Поддръжката на осветителните тела се ограничавана само до повърхностите.
- Във връзките или токопроводящите части не бива да прониква влага.
- Преди да започнете почистването, оставете осветителното тяло да се охлади минимум 10 минути!
- Почиствайте осветителните тела само със суха, мека кърпа.



#### Указания за опазване на околната

В края на експлоатационния си живот това осветително тяло не бива да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Символът върху продукта, ръководството за употреба или опаковката показва това.

Материалите могат да се рециклират в съответствие с маркировката им. Чрез повторната употреба, рециклирането или други форми на оползотворяване на стари уреди Вие давате значителен принос за опазване на нашата околна среда. Информирайте се в общинската администрация за отговорното дело за рециклиране.



#### Указания за отстраняване на батериите като отпадък

Използваните батери не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като те могат да съдържат токсични вещества и тежки метали, които да са вредни за околната среда и здравето. Предайте изтощените батери в подходящо дело за рециклиране. Преди отстраняване като отпадък извадете батериите и ги предайте за правилно рециклиране.

## CZE

### Bezpečnostní pokyny

Prosim dodržujte následující bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu a uložte tento návod a to i v případě, že je svítidlo již připojeno.

#### Všeobecné pokyny:

- Elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.
- Výrobce nepodpovídá za zranění nebo vady způsobené nesprávným používáním tohoto svítidla.
- Pozor! Před zahájením instalace odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkového skříně.
- Svítidlo se smí používat pouze pro předem stanovené účely, například nepoužívejte vnitřní svítidlo ve venkovním prostředí.
- Před instalací zkontrolujte všechny součásti, zdali jsou kompletní.
- Nezakrývejte svítidlo.
- Pokud je svítidlo v balení, nepřipoujte jej ani nezapínejte.
- Závorky a transformátory mohou být během provozu horké. Při nesprávném použití hrozí nebezpečí požáru a výměnou záročky si můžete ublížit. Vždy nechte vše vychladnout.
- Jestli výrobci přivodního nebo jakýkoliv kabel poškozen, musí být nahrazen pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Ujistěte se, že používáte pouze záročky s typem a výkonem dle výrobce. Maximální výkon nesmí být překročen (uveďeno na zároček nebo svítidlo označení „Max...W“).
- Nemontujte svítidlo na mokré nebo vodivé plochy.
- Ujistěte se, že se kabely nebo šňůry nepoškodí během instalace.
- Označení na svorkovnici: L-fáze, N-nulový vodič, -ochranný vodič.
- Uvedené síťové napětí nesmí být překročeno.
- Konektory a spojovací materiál neutehajte příliš silně.
- Nedotýkejte se zároček holými rukama.
- Pokud je k svítidlu přiložena silikonová trubčička, musí být umístěna na síťovém přívodu na ochranu před teplem.

#### Uznam symbolů:

- Všechny platné symboly tohoto svítidla naleznete na štítku výrobku nebo na jeho obalu.
- Třída ochrany I Toto svítidlo musí být spojeno s ochranným vodičem (zeleno-žlutý vodič) na zemnicí svorku .
- Třída ochrany II Toto svítidlo je chráněno dvojitou izolací a nesmí být připojeno k uzemnění.
- nízké napětí, bezpečnostní nízké napětí
- AC – střídavý proud napětí
- HZ frekvence (Hertz)
- V napětí ve voltech
- W výkon ve wattlech
- Minimální vzdálenost od osvětleného povrchu v metrech. Přesná vzdálenost, kterou najdete na etiketě výrobku.

- Nepoužívejte svítidlo bez skla. Pokud je sklo rozbité, musí být co nejdříve výměněno.

- Svítidlo určené pouze pro halogenové záročky.

- Vhodné pouze pro vnitřní použití.

- IP (přisazené) / (vestavěná): Není určeno pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch.






- Vhodné pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch. Symbol není v tomto případě zobrazen.

- Není vhodný pro krytí s tepelně izolačním materiálem.
- IP Stupeň ochrany před vnějšími vlivy. Míru ochrany naleznete na typovém štítku.

- Pozor, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kryt světelných zdrojů se nesmí otvírat, protože by došlo k odkrytí vodivých částí.

- Výměna světelného zdroje koncovým uživatelem.
- Výměna světelného LED zdroje koncovým uživatelem.

- Výměna předřadníku koncovým uživatelem.

-  Výměna světelného LED zdroje pouze odborníkem.
-  Výměna světelného zdroje pouze odborníkem.
-  Výměna předřadníku pouze odborníkem.
-  Světelný zdroj není vyměnitelný.
-  Předřadník není vyměnitelný.

#### Pokyny k údržbě:

- Před čištěním odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkové skříně.
- Pozor při čištění povrchu svítidla.
- Vlhkost se nesmí dostávat na žádné vodivé části.
- Před začátek čištění svítidla nechte vychladnout alespoň 10 minut!
- Čištění provádějte pouze měkkým a suchým hadříkem.



#### Pokyny k likvidaci odpadu

Toto svítidlo po ukončení své životnosti nesmí být likvidováno prostřednictvím běžného komunálního odpadu, ale musí být předáno na speciálním sběrném místě pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na balení na to upozorňuje. Materiály jsou podle jejich označení recyklovatelné. Opětovným použitím, použitím druhotných zdrojů nebo jinou formou využití použitých příslužných výrazně přispějí ke ochraně životního prostředí. Zjistěte si proto ve vašem bydlišti příslušná sběrná místa.

#### Pokyny k likvidaci baterie


Použité baterie se nesmí likvidovat spolu s domácím odpadem, protože mohou obsahovat toxické složky a těžké kov, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Použité baterie odevzdejte do příslušného recyklačního zařízení. Baterie je třeba před likvidací vyjmout a řádně zlikvidovat.

#### DNK

##### Sikkerhedsoplysninger




















Vær venligst opmærksom på følgende sikkerheds- og monteringsanvisninger og gem demne vejledning, også når lampen er monteret.






##### Generelle anvisninger:

- Elektriske tilslutninger må kun udføres af autoriseret personale. Producenten er ikke ansvarlig for kvæstelser eller skader som følge af usagkyndig brug af lampen.
- Pas på! Netledningen skal være spændingsfri før monteringen påbegyndes – tag sikringen ud eller stil kontakten på "SLUK".
- Lamper må kun anvendes til tilsatte formål. Indersørlamper må ikke anvendes udendørs.
- Sørg for, at alle dele forefindes før monteringen påbegyndes.
- Lamper må ikke tilsluttes med genstande.
- Lamper må ikke tilsluttes til nettet og belænes, når de er i forpakningen.
- Lyskilder og transformatorer udvikler høje temperaturer under drift. Der er brandfare ved usagkyndig brug og fare for kvæstelser ved udskiftning af lyskilder! Lad altid lyskilden køle af!
- For at undgå farlige situationer må en beskadt/igt, udvendig, fleksibel ledning udelukkende udføres af producenten, dennes servicerepræsentant eller en autoriseret tekniker.
- Sørg for, at der altid sættes en korrekt lyskilde, og at den maksimale effekt af lyskilden ikke overskrides (se symbol på lyskilden og \*maks. ... W2 på produktetiketten eller lyskilden).
- Lamper må ikke monteres på fugtige eller ledende flader.
- Sørg for, at ledningerne ikke beskydies ved monteringen.
- Tilslutningsklemmernes betegnelse L-fase, N-neutralfase,  -beskyttelsesleder.
- Den angivne netspænding må ikke overskrides.
- Stik- og forbindelselementer skal være fri for træk- og vridningskraft.
- Lyskilderne må ikke berøres med bare hænder.
- Hvis der er tilfjelt silikoneslanger til lampen, skal slangerne trækkes hen over tilslutningsledningerne som beskyttelse mod varme.

##### Symbolforklaringer:

De gyldige symboler for denne lampe findes på produktetiketten, på lampen og emballagen

- Beskyttelsesklasse I  Denne lampe skal tilsluttes med beskyttelsesledningen (grøn-gul leder) på beskyttelsesleder-klemmen .
- Beskyttelsesklasse II  Denne lampe er dobbelt isoleret og må ikke tilsluttes til en beskyttelsesleder.
-  lavvolt, lavspændinger
-  vekselspænding
-  frekvens (Hertz)
-  spænding i volt
-  effekt i watt
-  Mindsteafstand til belyst flade i m. Den nøjagtige afstand findes på produktetiketten.
-  Enhver knust beskyttelsesafdækning skal erstattes!
-  Lamper, som kun er beregnet til "self-shielded" halogenpærer.
-  Kun egnet til indersørl brug.
-  (monteret på overflader) /  (indbygget): Ikke egnet til di rekte monterig på normalt antændelige overflader.
- Hvis lampen er egnet til direkte monterig på normalt antændelige overflader, bruges der intet symbol til dette.
-  Lamper til indbygning eller afdækning med termisk isolering ikke egnet.
-  -beskyttelsesgrad for lampen mod ydre påvirkninger. Den tilsvarende beskyttelsesgrad findes på produktetiketten.
- **IP** Advarsel! Der er fare for elektrisk stød. Afdækninger af lyskilderne må ikke åbnes, da spændingsførende dele kan berøres.
-  Lyskilden kan skiftes af slutkunden.
-  LED-lys kilden kan skiftes af slutkunden.
-  Driftsenheden kan skiftes af slutkunden.

-  LED-lys kilden kan kun skiftes af en fagperson.
-  Lyskilden kan kun udskiftes af en fagperson.
-  Driftsenheden kan kun skiftes af en fagperson.
-  LED-lys kilden kan ikke udskiftes.
-  Driftsenheden kan ikke udskiftes.

#### Pløjeanvisninger:

- Før rengøring påbegyndes skal netledningen være spændingsfri – tag sikringen ud eller stil kontakten på "SLUK".
- Plejen af lamper er begrænset til overfladene.
- Der må ikke trænges fugt ind i tilslutningen eller strømførende dele.
- Lad lampen køle af i mindst 10 minutter, før rengøringen påbegyndes!
- Rengør kun lamper med en blød, tør klud.

#### Hensvisninger til miljøbeskyttelse

Lampen må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Den skal afleveres på et indsamlingssted til genvinding af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til dette. Råmaterialeerne kan genanvendes ind i deres kendetegn. Med genbrug, materialer genanvendes eller andre former for udnyttelse af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt kommunen for information om passende bortskaffningssteder.

#### Hensvisninger til bortskaftelse af batterier


Brugte batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, da de kan indeholde giftige komponenter og tungmetaller, som kan skade miljøet og helbredet. Aflever tomme batterier på en genbrugsstation. Batterier skal fjernes inden bortskaftelse og bortskaftes korrekt.

#### ESP




















##### Instrucciones de seguridad






Por favor, preste atención a la información de este manual, también cuando la lámpara está montada.

##### Instrucciones generales:

- Las conexiones eléctricas deben realizarse solo por personal cualificado.
- El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por las heridas causadas por el uso indebido de esta lámpara.
- Atención! Antes de comenzar con la instalación desconecte la corriente desconectando el cuadro eléctrico o quitando el fusible de la caja de conexión.
- Utiliza la lámpara correctamente. Por ejemplo no monte una lámpara de interior en el exterior.
- Compruebe todas las piezas antes de instalar.
- No cubra la lámpara.
- No conecte la lámpara ni la corriente cuando está todavía en el embalaje.
- Las bombillas y transformadores se pueden calentar mucho. Un uso inadecuado puede provocar riesgo de incendio y usted puede hacerse daño cambiando una bombilla. Por favor déjelas enfriar.
- Si el cable exterior de la lámpara está dañado se debe reponer por el fabricante, el agente o una persona cualificada para evitar imprevistos.
- Por favor asegúrese del tipo de bombilla y vatios que usa. No se debe superar el voltaje máximo permitido por la lámpara.
- No monte la lámpara en lugares húmedos.
- Asegúrese de que los cables no se deterioran durante la instalación.
- Las marcas de los terminales: L-fase, cable neutro,  -cable de tierra.
- El voltaje que aparece indicado no debe superarse.
- Los enchufes y conectores no deben estar irantes.
- No toque las bombillas con las manos
- Si hay una pieza de silicona en la lámpara, colócala sobre el cable de alimentación para protegerla del calor.

##### Descripción de símbolos:

- Tome nota de los símbolos válidos para esta lámpara en la etiqueta y el embalaje.
- Clase de protección I . Esta lámpara debe conectarse con su conductor protector (cable verde-amarillo) a el terminal de tierra.
- Clase de protección II . Esta lámpara está aislada doblemente y no debe conectarse a tierra.
-  Bajo voltaje, seguridad bajo voltaje
-  AC – Tensión de corriente alterna
-  Frecuencia (Hertz)
-  Voltaje en Voltios
-  Potencia en vatios
-  Distancia mínima de la lámpara a otro objeto encendido. Encuentre la distancia exacta en la etiqueta o la lámpara.
-  No use la lámpara sin el cristal y si está roto por favor repóngalo.
-  Lámpara diseñada para usar con bombillas halógenas de tungsteno.
-  Solo para el Interior.
-  (superficie montada) /  (pausa): No apta para montar en superficies inflamables.
-  Apta para montar en superficies no inflamables; no aparece el símbolo.
-  No apta para cubrirse con material aislante térmico.
- **IP** Grado de protección contra influencias externas. Encuentre el índice de protección en la etiqueta.
-  Cuidado, existe riesgo de descarga eléctrica. Las protecciones de las fuentes de luz no deben abrirse ya que las partes conductoras quedarán expuestas al peligro.
-  Sustitución de la fuente de luz por el cliente final.
-  Sustitución del chip LED por el cliente final.
-  Sustitución del aparato por parte del cliente final

-  Sustitución del chip LED por un profesional.
-  Sustitución de la fuente de luz por un profesional.
-  Sustitución del aparato por un profesional.
-  Bombilla no reemplazable.
-  Dispositivo de control no reemplazable.

#### Instrucciones de mantenimiento:

- Antes de limpiar desconecte la corriente o quite el fusible de la caja eléctrica.
- Procure limpiar las superficies externas de la lámpara.
- La humedad no debe entrar en el terminal ni en ningún conductor de electricidad.
- Antes de empezar a limpiar deje enfriar unos 10 minutos!
- Limpia con un paño suave y seco.

#### Recomendaciones para el cuidado del medio ambiente

El significado del símbolo que encontrará en el producto y en el embalaje es el siguiente:

No tire este artículo en la basura convencional cuando haya acabado su ciclo de vida. Tiene que llevarlo a un depósito de material eléctrico. Los materiales se reciclan tal y como se indica en las especificaciones. Con el correcto reciclaje de estos materiales puedes contribuir a la protección del medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales para actuar correctamente.

#### Instrucciones para la eliminación de las pilas


Las pilas usadas no deben desecharse en la basura doméstica, ya que pueden contener elementos tóxicos y metales pesados que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana. Devuélvase las pilas vacías a un centro de reciclaje adecuado. Las pilas deben ser retiradas antes de su eliminación y desechadas correctamente.

#### EST



















##### Ohutusjuhend






Lugege käesolevates juhistes sisalduv teave läbi ja hoidke juhend alles ka siis, kui valgusti on juba paigaldatud.

##### Üldised juhised:

- Elektrihüendus võib teha ainult kvalifitseeritud töötaja.
- Toojad ei vastuta vigastuste ja puuduste eest, mis on tingitud valgusti valest kasutamisest.
- Tähelepanu! Enne paigaldamist luutuvad töö ajal väga kuumaks. Väärkasutamise korral eksisteerib tulekahjuoht ja Te võite hõõglampi vahetades endale vigata teha. Laske hõõglampil alati maha jahtuda!
- Kui valite paindud kaabel või juhe saab kahjustada, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama ainult tööaja või tema teenindustöötaja või samaväärne kvalifitseeritud isik.
- Veenduge selles, et kasutatakse ette nähtud tüüpi ja võimsusega hõõglampi.
- Maksimaalselt võimsust ei tohi ületada (leidke andmesidil või valgusti olev hõõglambi sümbool „max ... W“).
- Ärge paigaldage valgusti marga või elektrihüütusega keskkonda.
- Veenduge, et kaablid ja juhtmed ei saaks paigaldamise käigus kahjustada.
- Tähistused terminalpöörde peal: L-faas, N-neutraalne juhe,  -maandusjuhe.
- Antud põhipinge ei tohi ületada.
- Pistik ja ühenduselemendid peavad olema pingevabad.
- Ärge puudutage hõõglampe paigaldamise käigus.
- Kui valgustiga on kaasas silikontorustik, tuleb torustik panna üle võrgukaabli, et kaitsa neid kuumuse eest.

##### Sümbolite kirjeldused:

- Kõik selle lambi jaoks kehtivad sümbolid leiata toote sildilt, valgusti endalt ja pakendilt.
- Kaitseklass I . Käesoleva valgusti kaitsejuhe (roheline-kollane juhe) tuleb ühendada kaitsemaandusklemmiga.
- Kaitseklass II . See valgusti on kaherkordselt isoleeritud ja seda ei tohi kaitsemaandusklemmiga ühendada.
-  madalpinge, elektrihüutus/madalpinge
-  AC – vahelduvvoolu pinge
-  HZ sagedus (Hertz)
-  V pinge voltides
-  W võimsus vattides
-  Minimaalne kaugus valgustist kuni ükskõik millise valgustatud objektini meetrites. Täpne kaugus on leitav valgusti andmesidilt.
-  /  Ärge kasutage valgusti ilma kuppita; kui kuppel on katki, tuleb see ära vahetada!
-  Valgusti on ette nähtud kasutamiseks ainult kaitseklassiga volframhalogeenlampidega.
-  Ainult siseruumides kasutamiseks.
-  (pinnale paigaldatud) /  (süvistatud): ei sobi otseseks paigaldamiseks reeglina süttivatele pindadele.
- Sobib otseseks paigaldamiseks reeglina süttivatele pindadele: sümbolid ei ole näidatud.
- Ei sobi katmiseks termiliselt isoleeriva materjaliga.
- **IP** Kaitseaste välismõjude eest. Vastav kaitseaste on leitav andmesidilt.
-  Ettevaatus, esineb elektrilohti oht. Valgusalikla kateid ei tohi avada, kuna elektrit juhtivad osad on avatud....
-  Valgusalikla saab asendada lõppkasutaja poolt.
-  LED - valgusaliklat saab vahetada lõppkasutaja poolt.
-  Juhtseadme võib asendada lõppkasutaja..

-  LED - valgusaliklat võib vahetada ainult professionaal.
-  Valgusaliklat võib asendada ainult professionaal.
-  Juhtseadme võib asendada professionaalne.
-  LED - valgusaliklat ei saa asendada.
-  Juhtseadet ei saa asendada.

#### Hooldusjuhised:

- Enne puhastamist lülitage vool katseiltsile abil välja või eemaldage kaitsmekapist kaitsekork.
- Puhastage ainult valgusti välispinda.
- Klemmikarpi või ükskõik millisesse elektrit juhtivasse osasse ei tohi sattuda niiskust.
- Laske valgusti enne puhastamist 10 minutit jahtuda!
- Puhastage ainult pehme kuiva lapiga.

#### Keskonnakaitselaene nõuane

Antud sümbol, mille Te leiatae toote kokkupanemise juhendist või pakendilt, tähendab järgmist: Ärge pange seda toodet pärast selle etüea lõppemist tavalise olmeprügi hulka. See tuleb viia elektriäärmelise kätlemisjaama. Materjalid on vastavalt nende spetsifikatsioonidele korduvkasutatavad. Nende materjalide õige kätlemisega saate keskkonna kätlemisele oluliselt kaasa aidata. Infot lähima kätlemisjaama kohta saate kohalikuist omavalitsustest.

#### Aku kõrvaldamise juhised


Kasutatud patareisid ei tohi hävitada kodumajapidamises, sest need võivad sisaldada mürgiseid elemente ja raskemetalle, mis võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimese tervisele. Tagastage tühjad patareisid sobivasse ringlussevõtuasutusse. Patareisid tuleb enne kõrvaldamist eemaldada ja nõuetekohaselt kõrvaldada.

#### FIN




















##### Turvavaheet

Nouda seuraavia turva- ja asennusohjeita ja säilytä nämä ohjeet myös valaisimen asennuksen jälkeen.

##### Yleiset ohjeet:

- Sähköliitäntäjä saa tehdä vain ammattitaitonsa henkilö.
- Valmistaja ei kannaa vastuuta vahingoista tai loukkautumisista, jotka ovat seurauksia valaisimen epäasiallisesta käsittelystä.
- Huomio! Ennen asennustöiden aloittamista poista jännitte verkkojohdosta – poista varoke tai kytkke kätksaijasta asentoon "POIS PÄÄLTTÄ".
- Valaisimia saa käyttää vain niiden määrättyyn käyttöäarkoituukseen. Sisävalaisimia ei saa käyttää ulkona.
- Tärkeistä erimen asennuksen aloittamista, että sinulla on kaikki valaisimen osat.
- Valaisimia ei saa peittää esineillä.
- Jos valaisimet ovat pakkauksessa, ei niitä saa kytkää sähköverkkoon eikä käyttää.
- Valaisimet, LED-ohjaimet ja muuntajat kuumevat huomattavasti käytössä. Asiaton käyttö aiheuttaa tulipalovaaran ja lampun vaihdon yhteydessä loukkautumisvaaran. Odota aina, kunnes valaisin on jäähtynyt!
- Vaaratilanteiden välttämiseksi vaurioituneen joustavan ulomman johdon saa vaihtaa vain valmistajaa, valmistajan edustajaa tai vastaava ammattilainen.
- Huolehdi siitä, ette välitset aina oikean lampputyypin ja että lampun maksimitheho ei ylity (ks. lampun symboli sekä \*maks. ... W" tuotteen etiketistä tai valaisimen päältä).
- Valaisinta ei saa asentaa kostealle tai sähköä johtavalle alustalle.
- Varmista, että johdot eivät vaurioidu asennuksen yhteydessä.
- Liitteen nimikkeet L-valihe, N-neutraalijohdin,  -suojajohdin.
- Annettua verkkojännitettä ei saa ylittää.
- Pistoke- ja liitäntäelementit eivät saa olla altistettuina veto- tai väänntoimille.
- Valonlähteisiin ei saa koskea paljain käsin.
- Jos valaisimen toimitus sisältää silikoniluetteen, ne on vedettävä verkkojohdojen päälle lämmöltä suojaamisen vuoksi.

##### Symbolien selitykset:

- Tätä valaisinta koskevat symbolit löytyvät tuotteen etiketistä, valaisimestä sekä pakkauksesta.
- Kotelointiluokka I . Tämä valaisin täytyy liittää suojaajotimella (vihreä-keltainen säie) suojaajohdintiliniimeen.
- Kotelointiluokka II . Tämä valaisin on eristetty kaksinkertaisesti eikä sitä saa liittää suojaajotiimeen.
-  Alhainen jännite, pienjännitteet
-  Vaihtojännite
-  HZ Taajuus (Hz)
-  V Jännite V
-  Teho W
-  Vähimmäisetäisyys valaisistaan pintaan metreissä. Katso tarkka etäisyys tuotteen etiketistä.
-  /  Haljennut suojakain on aina korvattava uudella!
-  Valaisimet, jotka on suunniteltu vain "self-shielded" -merkinnällä varustettu ja halogeenihenkilulamppuja varten.
-  Soveltuu vain sisäkäyttöön.
-  (asennettu pintoihin) /  (asennettu sisään): Ei sovellu asennettavaksi suoraan normaalisti syttyviin pintoihin.
- Jos valaisin soveltuu asennettavaksi suoraan normaalisti syttyviin pintoihin, mitään symbolia ei käytetä.
-  Valaisimia ei saa asentaa lämpöeristeiden kanssa tai peittää niillä.
- **IP** Valaisimen kotelointiluokka ulkopuolisia vaikutuksia vastaan. Vastavaa kotelointiluokka löytyy tuotteen etiketistä.
-  Varoitus sähköiskun vaarasta. Valonlähteiden suojuksia ei saa avata, jotta jänniteantaisiin osiin ei kosketa.
-  Loppuasiakas voi vaihtaa valonlähteen.
-  Loppuasiakas voi vaihtaa LED-valonlähteen.
-  Loppuasiakas voi vaihtaa liitäntälaitteen.

- Vain ammathtienkilo voi vaihtaa LED-valonlähteen.
- Vain ammathtienkilo voi vaihtaa valonlähteen.
- Vain ammathtienkilo voi vaihtaa liitäntälaitteen.
- LED-valonlähdettä ei voi vaihtaa uuteen.
- Liitäntälaitetta ei voi vaihtaa uuteen.

#### Hoito-ohjeet:

- Ennen valaisimen puhdistusta, poista jännitte verkkojohdosta – poista varokte tai kytkte katkaisija asentoon "POIS PÄÄLTÄ";
- Valaisimen hoito rajoittuu pintoihin.
- Liitäntälaittiin tai sähköko johtiin osiin ei saa päästä kosteutta.
- Anna valaisimen jäähtyä vähintään 10 minuuttia ennen puhdistustoinenpiteitä!
- Valaisimen saa puhdistaa vain pehmeällä, kuivalla liinalla.

#### Ympäristönsuojeluohjeet

Tätä valaisinta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteen mukana, vaan se täytyy toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tuotteen päältä, käyttöohjeista tai pakkauksesta löytyvä symboli viittaa tähän.

Materiaalien kierrätettävyyt ilmenee niiden merkinnöistä. Kun kierrättä tuotteita tai sen materiaalin tai panostat muulla tavalla varmojen laitteiden kierrätykseen, teet ympäristöystävälliseen teon elinympäristömme suojelemiseksi.

Lisätietoja ongelmajätteen keräyspisteistä saat omalta kunnaltasi.

#### Pariston hävittämisohejet

Käytettyjä paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana, sillä ne voivat sisältää myrkyllisiä osia ja raskasmetalleja, jotka voivat olla ympäristölle ja terveydelle vaarallisia. Toimitta tyhjt paristot niille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

Paristot on poistettava ennen hävittämistä ja hävittävä asianmukaisesti.

#### FRA

##### Consignes de sécurité

Lire attentivement les consignes de sécurité et de montage suivantes et conserver ce mode d'emploi même après le montage du luminaire.

##### Généralités :

- Les raccordements électriques ne doivent être effectués que par un personnel qualifié.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant de l'utilisation non conforme du luminaire.
- Attention ! Avant le début des travaux de montage, couper l'alimentation secteur – sortir le fusible ou mettre l'interrupteur sur « ARRÊT ».
- Les luminaires doivent être utilisés uniquement conformément à leur utilisation prévue. Les luminaires intérieurs ne doivent en aucun cas être utilisés à l'extérieur.
- S'assurer que toutes les pièces sont présentes avant de commencer le montage.
- Ne pas couvrir les luminaires.
- Les luminaires ne doivent pas être raccordés au secteur et utilisés alors qu'ils sont encore dans leur emballage.
- Les ampoules et les transformateurs dégagent une forte chaleur pendant leur utilisation. Ceci entraîne un risque d'incendie en cas d'utilisation non conforme ainsi qu'un risque de blessures lors du remplacement de l'ampoule ! Toujours laisser refroidir l'ampoule et le transformateur !
- Afin d'éviter tout danger, les câbles flexibles extérieurs endommagés doivent uniquement être remplacés par le fabricant, son représentant de service agréé ou un autre professionnel qualifié.
- Veiller à toujours utiliser une ampoule adaptée et à ne jamais dépasser la puissance maximale de l'ampoule (voir le symbole de l'ampoule et la mention « ... W max. » sur l'étiquette et sur le luminaire).
- Ne pas monter le luminaire sur un support humide ou conducteur.
- Veiller à ne pas endommager les câbles pendant le montage.
- Désignation des bornes de raccordement phase L, neutre N, terre.
- Ne jamais dépasser la tension du secteur indiquée.
- Les fiches et les éléments de raccordement ne doivent pas être soumis à des forces de traction ou des forces rotatives.
- Les ampoules ne doivent pas être manipulées à mains nues.
- Si des tuyaux en silicone sont fournis avec le luminaire, ils doivent être enfilés sur les câbles de raccordement au réseau pour les protéger de la chaleur.

#### Explication des pictogrammes :

- Les symboles variables pour le luminaire se trouvent sur l'étiquette du produit, sur le luminaire ainsi que sur l'emballage.
- Classe de protection Le luminaire doit être raccordé à la borne de mise à la terre
- Classe de protection . Ce luminaire est muni d'une isolation double et ne doit pas être raccordé à un conducteur de protection.
- Bas voltage, conductes tensions
- Tension alternative
- Fréquence (hertz)
- Tension en volt
- Puissance en watt
- Distance minimale par rapport à la surface exposée au rayonnement, en mètres. La distance exacte est indiquée sur l'étiquette.
- Remplacer impérativement tout cache de protection fissuré !
- Luminaires conçus uniquement pour les ampoules à halogène auto-blindées (« self-shielded »).
- Destiné uniquement à l'utilisation en intérieur.
- (monté sur une surface) / (encasté) : non conçu pour le montage direct sur une surface normalement inflammable.
- Si le luminaire est conçu pour le montage direct sur une surface normalement inflammable, aucun pictogramme n'est utilisé.
- Luminaires non conçus pour être intégrés ou recouverts d'isolations thermiques.
- Degré de protection du luminaire contre les facteurs externes. Le degré de protection exact est indiqué sur l'étiquette.

- Attention, risque d'électrocution. Les couvercles des sources lumineuses ne doivent pas être ouverts, car des pièces sous tension pourraient être accessibles.
- La source lumineuse peut être remplacée par le client final.
- La source lumineuse LED peut être remplacée par le client final.
- L'unité de contrôle peut être remplacée par le client final.
- La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par un spécialiste.
- La source lumineuse ne peut être remplacée que par un spécialiste.
- L'unité de contrôle ne peut être remplacée que par un spécialiste.
- La source lumineuse LED n'est pas remplaçable.
- L'unité de contrôle n'est pas remplaçable.

#### Consignes d'entretien :

- Avant de procéder au nettoyage du luminaire, couper l'alimentation secteur – sortir le fusible ou mettre l'interrupteur sur « ARRÊT ».
- L'entretien des luminaires se limite aux surfaces.
- Zones de raccordement et les pièces conductrices ne doivent pas être exposées à l'humidité.
- Laisser refroidir le luminaire pendant au moins 10 minutes avant de commencer le nettoyage.
- Essuyer les luminaires uniquement avec un chiffon doux, sec.

#### Remarques concernant la protection de l'environnement

À la fin de sa durée de vie, ce luminaire ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ordinaires, mais être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le pictogramme apposé sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage le signale.

Les matériaux recyclables conformément à leur étiquetage. La réutilisation, le recyclage et les autres formes de valorisation des anciens appareils permettent de contribuer à la protection de l'environnement.

Les centres de collecte des déchets sont recensés dans les mairies.

#### Élimination des piles usagées

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles peuvent contenir des éléments toxiques et des métaux lourds qui peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé. Remettez les piles usagées à un centre de recyclage approprié. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant d'être éliminées de manière appropriée.

#### EL / GRE

##### Προληπτικά μέτρα ασφαλείας

- Παρακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας και συναρμολόγησης και φυλάξτε αυτήν την οδηγία αφού έχει συναρμολογηθεί ο λαμπτήρας.
- Γενικές οδηγίες:**
  - Μόνο πρόσωπα ειδικευμένα μπορούν να εκτελέσουν ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
  - Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς και καταστροφές που έχουν προκληθεί από μη εξουσιοδοτημένη χρήση του λαμπτήρα.
  - Προσοχή! Πριν την συναρμολόγηση τα κυκλώματα ηλεκτρικού ρεύματος να είναι ουδέτερα/ένα άνω τσάροον – κλείστε την ασφάλεια και ενδεχομένως γυρίστε τον διακόπτη στο «ΚΛΕΙΣΤΟ».
  - Ο λαμπτήρας μπορεί να χρησιμοποιηθούν μόνο για τον προκαθορισμένο σκοπό.
  - Λαμπτήρες αυτοεξωτερικού χώρου δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν σε εξωτερικούς χώρους.
  - Βεβαιωθείτε ότι όλα εξαρτήματα είναι πλήρη πριν αρχίσετε την συναρμολόγηση.
  - Μην καλύψετε τους λαμπτήρες με αντικείμενα.
  - Μην συνδέετε τους λαμπτήρες στο ρεύμα και μην τα θέσετε σε λειτουργία στη συσκευασία τους.
  - Λαμπτήρες και μετασχηματιστές αναπτύσσουν κατά τη λειτουργία υψηλές θερμοκρασίες. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και κατά την αλλαγή του λαμπτήρα κίνδυνος τραυματισμού! Αφήστε πάντα να κρυώσουν!

- Για την αποφυγή κινδύνων ή αλλαγών των εξωτερικών ελαστικών καλωδίων θα πρέπει να πραγματοποιηθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, αντιπροσώπο του σέρβις του ή κάποιο συντηρητικό αρμόδιο άτομο.
- Φροντίστε να χρησιμοποιείται πάντα ο κατάλληλος τύπος λάμπας και να μην υπερβάνεται η μέγιστη ισχύ της λάμπας (βλέπε σύμβολο λάμπας και «max... W» στην ετικέτα προϊόντος ή πάνω στην λάμπα).
- Μην συναρμολογήετε το λαμπτήρα με υγρά χέρια ή σε αόγειο υπόστρωμα.
- Εξασφαλίστε ότι τα καλώδια δεν θα πάθουν βλάβη κατά την συναρμολόγηση.
- Ονομασία ακροδότην τροφοδότησης L-ράφης, N-ουδέτερος -γειώση.
- Η ενδεικνυόμενη τάση ηλεκτρικού δικτύου δεν πρέπει να υπερβεί.
- Βύσθημα και συνδέτες θα πρέπει να είναι ελεύθερα από δυνάμεις έλξης και στρέψης.
- Μην αγγίζετε τους λαμπτήρες με ακαθάρτα χέρια.
- Αν στον λαμπτήρα επισυνάπτονται λάδιχα αλκόνικης, πρέπει για λόγους προστασίας από θερμότητα να τοποθετηθούν πάνω από τα καλώδια της ηλεκτρικής σύνδεσης.

#### Επεξηγήσεις συμβόλων:

- Μπορείτε να βρείτε τα έγκυρα σύμβολα για αυτόν τον λαμπτήρα στην ετικέτα προϊόντος καθώς και στην συσκευασία.
- Κλάση προστασίας Αυτός ο λαμπτήρας θα πρέπει να συδεθεί με τον ακροδέκτη γείωσης (αγωγός πόλου πράσινο-κίτρινο)
- Κλάση προστασίας Αυτός ο λαμπτήρας έχει διπλή μόνωση και δεν πρέπει να συνδεθεί με τον ακροδέκτη γείωσης.
- Χαμηλή τάση
- Εναλλασσόμενη τάση
- Συχνότητα (Hertz)
- Τάση σε Volt
- Ισχύς σε Watt
- Ελάχιστη απόσταση προς την φωσιμηνη περιοχή σε m. Την ακριβή απόσταση θα βρείτε στην ετικέτα προϊόντος.

- Κάθε ρασιμένο προστατευτικό κάλυμμα θα πρέπει να αντικατασταθεί
- Λαμπτήρες που είναι ενσωμαμένοι μόνο για λαμπτήρες αλογόνου „self-shielded“.
- Μόνο για την χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- (συναρμολογημένα σε επιφάνειες) / (ενσωματωμένα): Δεν ενδείκνυται για απευθείας συναρμολόγηση σε κανονικά αναφεόμενες επιφάνειες.
- Αν ο λαμπτήρας είναι κατάλληλος για απευθείας συναρμολόγηση σε κανονικά αναφεόμενες επιφάνειες, δεν χρησιμοποιείται κανένα σύμβολο.
- Οι λαμπτήρες δεν ενδείκνυται για την ενσωμάτωση ή κάλυψη με θερμική μόνωση.
- IP Βαθμός προστασίας λαμπτήρα από εξωτερικούς παράγοντες. Τον ανάλογο βαθμό προστασίας θα βρείτε στην ετικέτα προϊόντος.
- Φωτεινός πηγή δεν επιτρέπεται να ανοιχτούν, διότι μπορούν να ακουμπηθούν μέρη που φέρουν ρεύμα.
- Προσοχή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Τα καλώμματα των
- Η φωτεινή πηγή μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό πελάτη.
- Η φωτεινή πηγή LED μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό πελάτη.
- Η λειτουργική συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό πελάτη.
- Η φωτεινή πηγή LED μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ειδικό.
- Η φωτεινή πηγή μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ειδικό.
- Η λειτουργική συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ειδικό.
- Η φωτεινή πηγή LED δεν αντικαθίσταται.
- Η λειτουργική συσκευή δεν αντικαθίσταται.

#### Οδηγίες φροντίδας:

- Πριν ξεκινήσετε την καθαριότητα, τα κυκλώματα ηλεκτρικού ρεύματος να είναι ουδέτερα/ένα τσάροον – κλείστε την ασφάλεια και ενδεχομένως γυρίστε τον διακόπτη ενδεχομένως στο «ΚΛΕΙΣΤΟ».
- Η προστασία του λαμπτήρα περιορίζεται στις επιφάνειες.
- Μοκρία από υγρασία στην περιοχή των ακροδότην και στα μέρη μεταφοράς ρεύματος.
- Αφήστε το λαμπτήρα να κρυώσει τουλάχιστον 10 λεπτά πριν ξεκινήσετε την καθαριότητα!
- Καθαρίστε τους λαμπτήρες μόνο με μαλακό και στεγνό πανί.

#### Οδηγίες για την προστασία περιβάλλοντος

Στο τέλος διάρκειας λειτουργίας του, αυτός ο λαμπτήρας δεν θα πρέπει να θεωρηθεί οικιακό απορρίμμα, άλλα να απορριφθεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Ανάλογα ενδείξεις υπάρχουν στο προϊόν, στις οδηγίες χρήσης ή στην συσκευασία. Τα υπό ανακύκλωση σύμφωνα με την σημάδι του. Με την ανακύκλωση, εκμεταλλευτεί υλικό ή άλλες μορφές ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικού εξοπλισμού, κάνετε μια σημαντική εισφορά στο περιβάλλον μας.

Βρείτε το πλησιέστερο σε εσάς σημείο συλλογής από την κοινική σας διαίκτηση.

#### Οδηγίες για την διάθεση της μπαταρίας

Χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να διατίθενται στα οικιακά απορρίμματα, γιατί ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη υλικά και βαρέα μέταλλα που βλάπουν το περιβάλλον και μπορεί να είναι επιβλαβή στην υγεία. Δώστε τις άδεις μπαταρίες σε ένα αρμόδιο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

Οι μπαταρίες πρέπει πριν την διάθεση να βγαλθούν και να διατεθούν αρμόδιως.

#### HRV

##### Signosone upute

- Molimo Vas da slijedeće signosone mjere i upute za montažu pročitate a upute sačuvate i kada je svjetiljka namontirana.
- OPĆE UPUTE :**
  - Električne priključke smije izvršiti samo stručna osoba.
  - Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu i ozljede koje se prouzrokuju nestručnom upotreboj proizvoda.
  - Pažnja ! Prije početka montaže isključite dovod struje – izvucite osigurač ili ga postavite na poziciju „isključeno“.
  - Svjetiljka smije biti upotrebljena samo za predviđenu namjenu. Unutarnje svjetiljke se ne smiju upotrebljavati na vanjskom prostoru.
  - Projevitje da li su svi predviđeni dijelovi u pakovanju, prije nego počnete sa montažom.
  - Svjetiljka ne smije biti ničim pokrivena.
  - Svjetiljka ne smije biti priključena i upotrebljavana u pakovanju.
  - Svjetiljke i transformatori postizu u radu visoke temperature. Kod nestručne upotrebe postoji mogućnost požara a kod zamjene žarulje opasnost od opekline. Prije zamjene žarulje ostavite svjetiljku da se ohladi.
  - Kako bi izbjegli opasnost, zamjenite oštećeni kabel isključivo istim kao od proizvođača i neka ga zamjeni samo stručna osoba ili proizvođačev servisni centar.
  - Kod zamjene žarulje pazite da li je mjenjalac isključivo istom vrstom i da maksimalna snaga ne bude veća od dozvoljene (vidi simbol „max... W“ na pakiranju proizvoda ili na žarulji).
  - Svjetiljka ne smije biti montirana na vlažnu ili proždvljivu podlogu.
  - Projevitje da priključni kabel nije oštećen priklom montaže.
  - Oznake na priključnim klemama : L - faza, N - nula, - uzemljenje.
  - Naznačeni napon ne smije biti prekoračen.
  - Priključak i spojni dijelovi ne smiju biti izloženi izvlačenju ili zakretanju .
  - Žarulju ne smije držati golim rukama
  - Ako su prilozene silikonske zaštitne navlake, morate ih navući na vodiče zbog zagrijavanja vodiča

#### Objašnjenje simbola :

- Važneće simbole za ovaj svjetiljku naći će te na etiketi proizvoda ili na pakovanju.
- Zaštitna klasa I . Ova svjetiljka mora biti priključena na zaštitni vodič –uzemljenje (žuto –zeleni vodič ) na priključni klemu.
- Zaštitna klasa II . Ova svjetiljka je dvostruko izolirana i ne smije biti priključena na zaštitni vodič
- niski napon –istosmjerna struja
- izmjenična struja

- HZ Frekvencija (Hertz)
- Napon u Voltima
- Snaga u Wattima
- Najmanji razmak od osvjetljene površine u m. Točan razmak naći će te na etiketi proizvoda.
- svaki oštećeni zaštitni poklopac treba zamjeniti
- svjetiljka koja smije biti opremljena samo sa halogenom žaruljom „self-shielded“
- samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- (montirano na gornjoj površini) / (ugrađena) : nije predviđeno za montažu na normalno zapaljive površine
- Ako je svjetiljka predviđena za direktnu montažu na normalno nezapaljivu površinu onda nije predviđen nikakav simbol.
- svjetiljka nije predviđena za prekrivanje ili montažu sa termičkom izolacijom.
- IP zaštitni stupanj svjetiljke protiv vanjskih utjecaja. Odgovarajući stupanj zaštite naći ćete na etiketi proizvoda.
- Pažnja , postoji mogućnost od strujnog udara. Poklopi i izvori svjetla se ne smiju otvarati kako se ne bi mogli dodirivati vodiči napona

- Izvor svjetla može zamjeniti krajnji korisnik sam .
- LED – izvor svjetla može zamjeniti krajnji korisnik sam
- Pogonski uređaj može zamjeniti krajnji korisnik .
- LED – izvor svjetla smije zamjeniti samo stručna osoba .
- Izvor svjetla smije zamjeniti samo stručna osoba
- Pogonski uređaj smije zamjeniti samo stručna osoba .
- LED – izvor svjetla nije moguće zamjeniti
- Pogonski uređaj se ne može zamjeniti .

#### ODRŽAVANJE :

- Prije nego počnete sa čišćenjem isključite dovod struje - izvucite osigurač ili ga postavite na poziciju „isključeno“
- Održavanje svjetiljke je ograničeno samo na vanjsku površinu
- Viaga ne smije doći do priključnog dijela ili na vodiče struje
- Svjetiljku ostavite najmanje 10 min da se ohladi prije nego počnete sa čišćenjem .
- Svjetiljku čistite samo sa mekom i suhom krpom

#### Upute za zaštitu okoliša

Ova svjetiljka ne smije na kraju svog vijeka trajanja biti bacena u normalno kućno smeće. Morate ju odnijeti na sabino mjesto za reciklažu električnih i elektronskih uređaja.

Simbol na proizvodu, uputstvima za uporabu i pakiranju VA upućuje na to.

Ove sirovine su u skladu sa njihovom oznakom ponovno upotrebljive .

Sa ponovnom upotrebom tih sirovina ili drugih oblika upotrebe starih uređaja pridonosite zaštitu našim okoliša.

Informacije se u svojoj mjesnoj zajednici o sakupljalištu korisnog otpada.

#### Upute za odlaganje baterija

Upotrebljene prazne baterije se ne smiju odlagati u kućni otpad jer sadrže otrovne dijelove i teške metale koji su štetni za okolinu i zdravlje. Odložite prazne baterije na to za predviđeno mjesto za odlaganje . Baterije se moraju stručno odlagati

#### HUN

##### Biztonsági útmutató

Háználás elött gondosan olvassa el ezt az útmutatót és tartsa be ezeket a fontos információkat a javítás is

**Általános utasítások:**

- Elektronkos csatlakozásokat csak képzett dolgozó véghezeti
- Gyártó nem vállal felelősséget az olyan sérüléséért vagy károkért, melyek a lámpa szakszerűtlen használatara vezethetők vissza.
- A szerelés előtt kapcsolja ki az elektronkos forrást !
- A világítóttest csak arra lehet használni, mire van kiszabva (például - beltéri használatra szolgáló lámpát nemszabad kültéren használni )
- A lámpáttestet nemszabad letakarni
- A szerelés előtt nézzék át az összes lámpa részét hogy rendben e vannak
- Ha valami hibát talál a lámpán csakis a gyártó vagy képzett dolgozó véghezheti a lámpa javítását
- Becsomagolt állapotban ne csatlakoztassa a hálózatba a lámpáttestet
- Csakis a megadott típusú és fényerősséggel izzóit használjon ( , Max ... W )
- A lámpát neszzerűek nedves vagy vezető alakra

Figyeljenek a szerelésnél arra hogy a vezeték ne legyenek megcsörtve

A csatlakozókapszok vezető: L – fázis, N – semleges jelezzé - védővezető.

A megadott hálózat feszültséget nemszabad túllépni.

Az izzókat hagyják kihűlni mielőtt hozzá érnének

Konkretokat és más kapcsolószerveket neuhúzzák nagyon be a szerelésnél

Ha a lámpáttesthez hozzá van rakva silikonsok is, azt a hővédelem érdekében a hálózati vezetékre kell helyezni.

#### Szimbólumok értelmezése:

- Minden érvényes szimbólumot erre a termékre megtalálják a termék címkején vagy a csomagolásán.
- Védelmi osztály I Ezt a lámpát a védővezetővel (zöld-sárga vezeték) a védővezetőkápcsa - kell csatlakoztatni
- Védelmi osztály II Ez a lámpa speciális szigetelésű és nem csatlakoztatható védővezetőre.
- Alacsony feszültség
- AC – váltóáramú feszültség
- Ház es volt (Hertz)
- elektromos feszültség voltakban
- W teljesítmény wattokban
- Minimális távolság a megvilgított felületől. (M).



- Distanza minima dalla superficie illuminata in metri. La distanza esatta si trova sull'etichetta del prodotto.
- Qualsiasi copertura di protezione danneggiata deve essere sostituita!
- Lampade progettate solo per lampadine schemate a bassa pressione alogene.
- Solo per funzionamento in ambienti interni.
- (montato su superficie) / (incassato): non adatto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.

- Se la lampada è adatta per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili, non viene mostrato nessun simbolo in merito.
- Apparecchi non adatti al montaggio ad incasso /coperti da isolamento termico.
- IP** Grado di protezione dell'articolo di illuminazione contro agenti esterni. Il grado di protezione relativo si trova sull'etichetta del prodotto.
- Attenzione, c'è il rischio di scosse elettriche. I investimenti delle sorgenti luminose non devono essere aperti poiché le parti conduttive saranno esposte.

La sorgente luminosa può essere sostituita dall'utente finale.

La sorgente luminosa a LED può essere sostituita dall'utente finale

La centralina può essere sostituita dall'utente finale.

La sorgente luminosa a LED può essere sostituita solo da personale specializzato.

La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale specializzato.

L'alimentatore può essere sostituito solo da personale specializzato.

La sorgente luminosa a LED non può essere sostituita.

La centralina non può essere sostituita

**Istruzioni per la cura:**

- Prima di iniziare la pulizia, togliere l'alimentazione - rimuovendo i fusibili o spegnendo l'interruttore.
- La cura delle lampade è da limitarsi alle superfici.
- Assicurarsi che l'umidità non raggiunga le sezioni comunicanti o le parti in tensione.
- Lasciar raffreddare la lampada per almeno 10 minuti, prima di iniziarme la pulizia!
- Pulire le lampade solo con un panno morbido e asciutto.

**Indicazioni per la tutela ambientale**

Questo simbolo, che si trova direttamente sull'articolo, sulle istruzioni d'uso o sull'imballaggio, indica che questa lampada non deve essere smaltita nella normale immondizia alla fine della durata della sua vita, ma deve essere depositata presso un luogo di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

I materiali di fabbricazione sono riciclabili in conformità con le loro marcature. Tramite il riutilizzo, il riciclaggio o altre forme di uso dei materiali si può dare un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Si prega di verificare con l'amministrazione locale il luogo di smaltimento autorizzato

**Istruzioni per lo smaltimento delle batterie**

Le batterie usate non devono essere smaltite attraverso i rifiuti domestici, poiché potrebbero contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana. Restituire le batterie scariche a un impianto di riciclaggio appropriato.

Le batterie devono essere rimosse prima dello smaltimento e smaltite correttamente.

**LT**

**Saugos nurodymai**  
Prašome laikytis šių saugos ir montavimo nurodymų bei išsaugoti šią instrukciją ir tuomet, kai šviestuvus jau sumontuotus.

**Bendrieji nurodymai:**

- Elektros prijungimo darbus gali atlikti tik specialistai.
- Gamintojas nepripažina atsakomybės už sužalojimus ir žalą, atsiradusius dėl netinkamo šviestuvų naudojimo.
- Dėmesio! Prieš pradėdami montavimo darbus, reikia užtikrinti, kad tinklo laide nebūtų įtampos – ištraukti saugiklį arba nustatyti jungiklį į padėtį „AUS“ (IŠJ.).
- Šviestuvus galima naudoti tik pagal nurodytą paskirtį. Patalpoms skirtų šviestuvų negalima naudoti lauke.
- Prieš pradėdami montuoti, įsitinkinkite, ar yra visos dalys.
- Šviestuvų negalima uždegti daiktais.
- Neįspakuotų šviestuvų negalima prijungti prie tinklo ir jų naudoti.
- Naudojimo metu dėl šviesos šaltinių, šviesos diodų (LED) tvyrklyčių ir transformatorių didėja aplinkos temperatūra. Netinkamai naudojant kylia gaisro pavojus, o keičiant šviesos šaltinį – pavojus susižaloti. Visada palaukite, kol jis atvėsi!
- Siekiant išvengti grėsmių, pakeičiant išorinį lankstų laidą ketinti gali pavojus, jo klijant aptarnavimo tarnybos darbuotojas ar panašios kvalifikacijos specialistas.
- Pasirūpinkite, kad visada būtų naudojamos tinkamo tipo lempos ir nebūtų viršyta didžiausia lempų galia (žr. lempos simbolį ir „max ... W“ produkto etiketėje arba ant šviestuvo).
- Nemontuokite šviestuvo ant drėgno arba laidaus pagrindo.
- Įsitinkinkite, ar montuojant nebuvo pažeisti laidai.
- Gryntų žymos: L – fazė, N – nulinis laidas, – apsauginis laidas.
- Negalima viršyti nurodytos tinklo įtampos.
- Kištukų ir jungiamųjų elementų negali veikti traukos ir sukimo jėgos.
- Negalima liesti šviesos šaltinių pigomis rankomis.
- Jei šis šviestuvo rinkinys yra silikoniniai vamzdeliai, juos reikia, apsaugai nuo karščio, užtraukti ant tinklo laidų.

**Simboli reikšmės:**

- šiam šviestuvui galiojančius simbolius rasite produkto etiketėje, ant šviestuvo ir ant pakuočių.
- Apsaugos klasė I . Šis šviestuvus su apsauginiu laidu (žalia - geltona gysla) turi būti prijungtas prie apsauginio laido grynto .
- Apsaugos klasė II . Šis šviestuvus yra dvigubai izoliuotas ir jo negalima prijungti prie apsauginio laido.

- Žema įtampa, labai maža įtampa
- Kintamoji įtampa
- HZ Dažnis (hercai)
- V Įtampa (volta)
- W Galia (vata)
- Minimalus atstumas iki apšviečiamo paviršiaus (metrai). Tikslus atstumas nurodytas produkto etiketėje.
- Visus įtrūkusius apsauginius gaubtus reikia pakeisti!
- Šviestuvai, skirti tik halogenų lempoms su ekranavimais efektu (angl. „self-shielded“).
- Skirti naudoti tik patalpų viduje.
- (Montuojami ant paviršių) / (Imontuojami): negalima tiesiogiai montuoti ant normaliai degių paviršių.

- Simbolis nenaudojamas, jei šviestuvą galima tiesiogiai montuoti prie normaliai degių paviršių.
- Šviestuvų negalima įmontuoti arba uždegti terminėmis izoliacinėmis medžiagomis.
- **IP** Šviestuvu apsaugos nuo išorinio poveikio laipsnis. Atitinkamas apsaugos laipsnis nurodytas produkto etiketėje.
- Atsargiai, kyla elektros smūgio pavojus. Negalima atidaryti šviesos šaltinių gaubtų, nes galima prisiliesti prie įtamptų turinčių sudedamųjų dalių.
- Šis šviesos šaltinį gali pakeisti galutinis vartotojas.
- LED šviesos šaltinį gali pakeisti galutinis vartotojas.
- Valdymo įtaisą gali pakeisti galutinis vartotojas.
- LED šviesos šaltinį gali pakeisti tik tam kvalifikuotas specialistas.
- Šis šviesos šaltinį gali pakeisti tik tam kvalifikuotas specialistas.
- Valdymo įtaisą gali pakeisti tik tam kvalifikuotas specialistas.
- LED šviesos šaltinis yra nekeičiamas.
- Valdymo įtaisas yra nekeičiamas.

• Simbolis nenaudojamas, jei šviestuvą galima tiesiogiai montuoti prie normaliai degių paviršių.

• Šviestuvų negalima įmontuoti arba uždegti terminėmis izoliacinėmis medžiagomis.

• **IP** Šviestuvu apsaugos nuo išorinio poveikio laipsnis. Atitinkamas apsaugos laipsnis nurodytas produkto etiketėje.

• Atsargiai, kyla elektros smūgio pavojus. Negalima atidaryti šviesos šaltinių gaubtų, nes galima prisiliesti prie įtamptų turinčių sudedamųjų dalių.

• Šis šviesos šaltinį gali pakeisti galutinis vartotojas.

• LED šviesos šaltinį gali pakeisti galutinis vartotojas.

• Valdymo įtaisą gali pakeisti galutinis vartotojas.

• LED šviesos šaltinį gali pakeisti tik tam kvalifikuotas specialistas.

• Šis šviesos šaltinį gali pakeisti tik tam kvalifikuotas specialistas.

• Valdymo įtaisą gali pakeisti tik tam kvalifikuotas specialistas.

• LED šviesos šaltinis yra nekeičiamas.

• Valdymo įtaisas yra nekeičiamas.

**Priežiūros nurodymai:**

- Prieš pradėdami valyti, reikia užtikrinti, kad tinklo laide nebūtų įtampos – išjungti saugiklį arba nustatyti jungiklį į „AUS“ (IŠJ.) padėtį.
- Šviestuvų priežiūra apsinboja jų paviršiais.
- Prie jungčių ir įtampiųjų dalių negali patekti drėgmės.
- Prie pradėdami valyti, reikia palaukti bent 10 minučių, kol šviestuvas atvėsi!
- Šviestuvus valyti tik minkšta, sausa servetėle.

**Aplinkos apsaugos nurodymai**

Pasibaigus šio šviestuvo naudojimui laikui, jo negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet jį reikia perduoti į perdirbimų elektrinių ir elektroninių prietaisų priėmimo punktą.

Tai nurodo simbolis ant produkto, naudojimo instrukcijoje arba ant pakuočių.

Medžiagos pagal jų ženklinimą gali būti naudojamos pakartotinai. Pakartotinis naudojimas, medžiagų perdirbimas ir kitokios senų prietaisų perdirbimo formos yra svarbus žingsnis įdėjus į mūsų aplinkos apsaugą.

Savivaldybėje sužinokite apie įgaliojimą atlikti priėmimo punktą.

**Informacija apie baterijų pašalinimą**

Panaudotų baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, nes jų sudėtyje gali būti toksiškų medžiagų ir sunkiųjų metalų, kurie kenksmingi aplinkai ir sveikatai. Išskrovusias baterijas priduoti į tam skirtą atliekų perdirbimo punktą.

Prieš galutinį šalinimą baterijos turi būti išimamos ir tinkamai perdirbamos.

**LVA**

**Drošības norādījumi**

- Drošības norādījumi Lūdzu, ievērojiet šos drošības un montāžas norādījumus un saglabāiet šo pamācību ar pēc lampas uzstādīšanas.
- Vēpārējie norādījumi:**
  - Elektriskos savienojumus drīkst veidot tikai kvalificēts speciālists.
  - Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai bojājumiem, kas radušies lampas nepareizas lietošanas rezultātā.
  - Uzmanību! Pirms montāžas darbiem atvienojiet tīkla kabeli no strāvas padeves, izņemot drošinātāju divi pārslēdzot slēdzi pozīcijā "izslēgts".
  - Lampas drīkst lietot tikai tām paredzētajiem mērķiem. Iekštelpu lampas nedrīkst lietot ārpus telpām.
  - Pirms montāžas pārlicinieties, ka ir pieejams pietilvis visas daļas.
  - Lampas nedrīkst nosēgt ar priekšmetiem.
  - Lampas, kas vēli ir iepakojumā, nedrīkst pieslēgt elektrotīklam un lietot tās.
  - Darbības laikā apgaismēs līdzekli, LED driveri un pārveidotāji var uzkarst līdz augstai temperatūrai. Nepareizas lietošanas gadījumā pastāv ugunsgrēka risks un, nomainot apgaismes līdzekli, jūs varat savainoties! Vienmēr ļaujiet dzīstam atdzist!
  - Lai izvairītos no bīstamības, bojātu ārējo lokaņu vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā servisa pārstāvis vai tāda paša līmeņa speciālists.
  - Pārlicinieties, ka tiek lietota pareizā tipa spuldze un netiek pārsniegta maksimālā spuldzes jauda (skatiet spuldzes simbolu un "max ... W" uz produkta marķējuma vai uz lampas).
  - Neuzstādiēt lampu uz mitras vai vadītspējīgas virsmas.
  - Pārlicinieties, ka montāžas laikā netiek bojāti vadu.
  - Rīndspējai apzīmējumi: L – fazē, N – neitrālās līnijas, – zemeņuma vads.
  - Nedrīkst pārsniegt norādīto tīkla spriegumu.
  - Kontaktādažņu un savienojuma elementus nedrīkst pakļaut vilces un rotācijas spēkiem.
  - Nepieskarieties apgaismes līdzekļiem ar karilām rokām.
  - Ja lampas komplektācijā ietilpst silikona caurules, tās jāpārveik pār elektrotīkla pieslēguma vadiem, lai pasargātu tos no karstuma.

**Simboli skaidrojumi:**

- Skatiet šai lampai atbilstošos simbolus uz produkta marķējuma, lampas un iepakojuma.
- Aizsardzības klase I . Šī lampa ar aizsargvadu (zaļi dzeltenas dzīslas) ir jāpieslēdz aizsardzības zemeņuma spalju blokam.
- Aizsardzības klase II . Šai lampai ir dubulta izolācija un to nedrīkst pieslēgt aizsardzības zemeņuma spalju blokam.
- Zemspriegums, īpaši zems spriegums
- Maijspriegums
- HZ Frekvence (hercos)
- V Spriegums voltos
- W Jauda vatos
- Minimālā distance no lampas līdz apgaismotajai virsmai (metros). Precīzā distance ir norādīta produkta marķējumā.
- Ja kāds aizsargpārsegs ir iepilts, tas ir jānomaina!
- Lampas, kas paredzētas tikai lietošanai ar pašekranētām („self-shielded“) halogēna spuldzēm.
- Piemērots tikai lietošanai iekšelpās.
- (uzstādīts uz virsmas) / (iebūvēts): nav piemērots tiešai uzstādīšanai uz virsmām ar normālu uzliesmojamību.
- Ja lampa ir piemērota uzstādīšanai uz virsmām ar normālu uzliesmojamību, tas netiek apzīmēts ar simbolu.
- Lampas nav piemērotas iebūvēšanai vai noreģēšanai ar termoizolācijas materiāliem.
- **IP** Lampas aizsardzības pakāpe pret ārējām iedarbībām. Attiecīgā aizsardzības pakāpe ir norādīta produkta marķējumā.
- Uzmanību! Pastāv elektriskā trieciena risks. Gaismas avotu pārsegumus nedrīkst atvērt, jo tādējādi var pieskarties spriegumu vadošām daļām.

• Apgaismes līdzekli var nomainīt gala klients.

• LED apgaismes līdzekli var nomainīt gala klients.

• Vadības ierīci var nomainīt gala klients.

• LED apgaismes līdzekli var nomainīt speciālists.

• Vadības ierīci var nomainīt speciālists.

• LED apgaismes līdzekli nevar nomainīt.

• Vadības ierīci nevar nomainīt.

**Kopšanas norādījumi:**

• Pirms tiršanas atvienojiet tīkla kabeli no strāvas padeves, izņemot drošinātāju vai pārslēdzot slēdzi pozīcijā "izslēgts".

• Ir jāpārbauda tīkai lampas virsmas.

• Mitrs nedrīkst nokļūt pieslēguma vietās vai uz vadītspējīgām daļām.

• Pirms tiršanas atstājiet lampu atdzist vismaz 10 minūtes!

• Tiriet lampu tikai ar mīkstu, sausu lupatīti.

**Norādes par vides aizsardzību**

Pēc kalpošanas laika beigām lampu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos; tā ir jānodod elektrisku un elektronisku ierīču savākšanas punkta otrreizējai pārstrādei.

Tas tiek norādīts ar šo simbolu uz produkta, lietošanas instrukcijā vai uz iepakojuma.

Materiāli ir pārstrādājami atbilstoši to apzīmējumam.

Atkārtoti izmantojami veids ierīces, pārstrādājot to materiālus vai citādi nodrošinot to pārstrādi, jās nīiedzati ievērojami ieguldojumu apkārtējās vides aizsardzībā.

Lūdzu, noskaidrojiet atbilstošo savākšanas punktu savā pašvaldībā.

**Norādes par bateriju utilizāciju**

Izlietotas baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, jo tās var saturēt toksiskas sastāvdaļas ar smagos metālus, kas var kaitēt vidi un veselībai. Nododiet izlietotas baterijas piemērotā otrreizējās pārstrādes punktā.

Pirms izstrādājuma utilizācijas baterijas ir jāzņem un pareizi jāūstulīzē.

**MK**

**Безбедносни совети**

Внимавате на советите за безбедност и монтирање и чувајте го овој прирачник дури и откако ќе биде монтирано светлото.

**Општи инструкции:**

- Електричните поврзувања можат да се изведат само од страна на квалификуван персонал.
- Произведувачот не презема никаква одговорност за повредите или штетите, кои се последица од несоодветна употреба на светлото.
- Внимани! Пред монтирањето, треба да се исклучи електричната мрежа – да се извади осигурувачот, односно да се исклучи прекинувачот.
- Светлото смее да се користи само за претходно определена цела. Внатрешните светла не смееат да се користат во надворешна околина.
- Пред да започнете со монтирањето, проверете дали се присутни сите делови.
- Светлата не смееат никако да бидат покриени од други предмети.
- Додека се сплужвани, светлата не смееат да се поврзат на електрична мрежа не смееат да се употребуваат.
- Свесносите уреди и трансформаторите при работа развиваат висока температура. При несоодветна употреба постои опасност од пожар и при замена на светлосните уреди постои опасност од повреди! Секогаш оставете ги да се изладат!
- За избегнување опасности, надворешното оштетен струен вод може да биде заменет само од страна на произведувачот, нероо сервисен претставник или сличен специјалист.
- Погрижете се секогаш да се применува правилен тип на сијалица и да не се преминува максималната моќност на сијалицата (видете го симболот на сијалицата и „max ... W“ на етикетата од произведувачот односно на светлото).
- Светлото да не се монтира на влажна или спроводлива подлога.

- Внимавајте да не се оштетат каблите за време на мортирањето.
- Знаеки на клемите за поврзување L-фаза, N-Неутрален спроводник, -Заземување.
- Даденоџ главен напон да не е надминувана.Елементите за приклучување и поврзување не смееат да поднесат на токови и влечења.
- Средството за осветлување не смее да се допира со голе рла.
- Ако силиконовите цеководи се затворени со светилката, цеководот мора да се стави над главниот вод за да се заштити од топлина.

**Објаснување на симболите:**

Ве молиме најдете ги сите валидни симболи за оваа светилка на етикетата на производот, на самата светилка како и на пакувањето.

• Класа на заштита I .Ова светло мора да биде поврзано со заземување (grün-gelbe Ader) на клемата за заземување .

• Класа на заштита II .Ова светло е двојно изолирано и не смее да се поврзува со заземување.

• Ниска волтажа, ниски напони

• Напон на наизменична струја

• HZ Фреквенција (Hertz)

• Напон во волти

• Моќност во вати

• Најмало растојание од осветлена површина во м. Точното растојание ќе го најдете на етикетата.

• Секоја оштетена заштита треба да се замени!

• Светла, кои се наменете само за „самозащитни“ халогенски ламби.

• Само внатрешна употреба.

• (монтирано на горна површина) / (вградено): Не е pogodно за директна монтажа на нормални запаливи горни површини.

• Ако светлото не е pogodно за директна монтажа на нормални запаливи горни површини, тогаш за тоа не е употребен симбол.

• Светлото не е pogodно за монтирање или покривање со термички изолатори.

• **IP** Степен на заштита на светлото од надворешни влијанија. Соодветниот степен на заштита ќе го најдете на етикетата од производот.

• Внимание, постои ризик од струен удар. Не треба да се отвораат покривки од извори на светлина бидејќи ќе бидат изложени проводните делови.

Изворот на светлина може да го замени краен корисник.

LED - изворот на светлина може да се замени од краен корисник.

Контролната опрема може да се замени од краен корисник.

LED - изворот на светлина може да го замени само професионалец.

Изворот на светлина може да го замени само професионалец.

Контролната опрема може да ја замени професионалец.

LED - изворот на светлина не може да се замени.

Контролната опрема не може да се замени.

**Совети за грижа:**

• Пред да започнете со чистењето, треба да ја исклучите електричната мрежа – да се извади осигурувачот, односно да се исклучи прекинувачот.

• Грижата за светлото се одвива само на горните површини.

• Не смееат да влезат течности во равдоните делови или во деловите кои спроведуваат струја.

• Пред да започнете со чистењето, светлото треба да го оставите да се олади најмалку 10 минути!

• Светлата да се чистат само со мека сува крпа.

**Совети за заштита на околината**

Штом ќе бидат истрошени, овие светла не ги фрлајте во обичната канта за отпадоци, туку морате да ги доставите до соборно место за рециклирање на електрични и електронски уреди. Симболот на производот, на прирамниот за употреба или на пакувањето укажува на тоа.

Материјалите можат да се рециклираат според нивните ознаки. Со рециклирањето, примената како супстанца или други вид на примена на отпад, правите важен придонес за заштита на нашата околина.

Информирајте се во локалната општина за соодветните центри за отпад.

**Инструкции за отстранување на батериите**

Искористените батери не смееат да се фрлаат низ губрето од домаќинството, бидејќи тоа содржат токсични елементи и тешки метали кои можат да бидат штетни за животната средина и здравјето на луѓето. Вратете ги правните батери во соодветен капацитет за рециклирање.

Батериите треба да се отстранат пред фрлањето и правилно да се отстранат.


**NL**

**Veiligheidsinstructies**

Neem de volgende veiligheids- en montage-instructies in acht en bewaar deze handleiding ook als de lamp al gemonteerd is.

















**Algemene instructies:**







- Elektrische aansluitingen mogen alleen door vakpersoneel worden aangebracht.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel of schade als gevolg van ondoelmatig gebruik van de lamp.
- Let op! Maak de netkabel voorafgaand aan de montage

- Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig aanwezig zijn, voordat u met de montage begint.
- Lampen mogen niet door voorwerpen worden afgedekt.
- Lampen mogen niet in de verpakking op het stroomnet worden aangesloten en gebruikt.
- Lampen, LED-drivers en transformator ontwikkelen bij gebruik hoge temperaturen. Bij ondoelmatig gebruik bestaat er brandgevaar en bij het vervangen van het verlichtingsmiddel bestaat kans op letsel! Laat het product altijd afkoelen!
- Ter vermindering van risico's moet een beschadigde buitenste flexibele leiding uitsluitend door de fabrikant, diens servicevertegenwoordigers of een vergelijkbare vakman worden vervangen.
- Zorg ervoor dat altijd het juiste type lamp is geïnstalleerd en dat het maximale vermogen niet wordt overschreden (zie lampsymbool en "max... W" op het productetiket, dan wel op de lamp).
- Monteer de lamp niet op een vochtige of geleidende ondergrond.
- Zorg ervoor dat de leidingen tijdens de montage niet beschadigd raken.
- Aansluiting van de aansluitklemmen L-fase N-neutrale leider,  aardingsleider.
- De aangegeven netspanning mag niet worden overschreden.
- Stekker, en verbindingsdelen mogen niet worden gebruikt in trek- en draakrachten.
- Verlichtingsmiddelen moeten niet met handen worden aangeraakt.
- Als bij de lamp silicone slangen worden meegeleverd, moeten deze ter bescherming tegen hitte over de net aansluitkabels heen worden getrokken.

#### Verklaring van symbolen:

De symbolen die geldig zijn voor deze lamp, vindt u op het productetiket, op de lamp en op de verpakking.

- Beschermingsklasse I  Deze lamp moet met de aarddraad (groene/gele ader) op de randaardeklem  worden aangesloten.
- Beschermingsklasse II  Deze lamp is dubbel geïsoleerd en mag niet op een randaarde worden aangesloten.
-  Laagspanning, laagspanningen
-  Wisselspanning
-  Frequentie (Hertz)
-  Spanning in Volt
-  Vermogen in Watt
-  Minimale afstand ten opzichte van aangestraald oppervlak in m. De exacte afstand vindt u op het productetiket.
-  Elke kapotte beschermende afdekking moet worden vervangen!
-  Lampen die alleen bedoeld zijn voor "self-shielded" halogeenlampen.
-  Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
-  (gemonteerd op oppervlakten) /  (gemonteerd): niet geschikt voor directe montage op normaal ontvlambare oppervlakken.
- Als de lamp geschikt is voor directe montage op normaal ontvlambare oppervlakken, wordt er geen symbool gebruikt.
-  Lampen niet geschikt voor inbouw of afdekken met thermische isolatie.
- IP Beschermingsgraad van de lampen tegen externe invloeden. De betreffende beschermingsgraad vindt u op het productetiket.
-  Voorzichtig, er is kans op een elektrische schok. Afdekkingen van de lichtbronnen mogen niet worden geopend, omdat daardoor contact met onderdelen onder spanning kan ontstaan.

-  De lichtbron kan door de consument worden vervangen.
-  De LED-lichtbron kan door de consument worden vervangen.
-  Het apparaat kan door de consument worden vervangen.
-  De LED-lichtbron kan alleen door een vakman worden vervangen.
-  De lichtbron kan alleen door een vakman worden vervangen.
-  Het apparaat kan alleen door een vakman worden vervangen.
-  De LED-lichtbron kan niet worden vervangen.
-  Het apparaat kan niet worden vervangen.

#### Onderhoudsinstructies:

- Maak de stroomkabel spanningsvrij voordat u met de reiniging begint (trek de zekering eruit of zet de schakelaar op "UIT").
- Het onderhoud aan lampen is beperkt tot de oppervlakken.
- Er mag geen vuil in aansluitende ruimtes of bij geleidende onderdelen komen.
- Laat de lamp ten minste 10 minuten afkoelen, voordat u met de reiniging begint!
- Reinig de lampen uitsluitend met een zachte, droge doek.

#### Opmerkingen over milieubescherming

Deze lamp mag aan het einde van de levensduur niet via het normale huishuyl worden afgevoerd, maar moet bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd. Het symbool op het product, op de gebruiksaanwijzing of op de verpakking wijst hierop.

De materialen zijn overeenkomstig hun aanduiding geschikt voor hergebruik. Met recycling, hergebruik van stoffen of andere vormen van hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Neem hiervoor contact op met de verantwoordelijke afvalwerker binnen uw gemeente.

#### Opmerkingen over de afvoer van batterijen


Gebruikte batterijen mogen niet via het huishuyl worden afgevoerd, omdat ze giftige onderdelen en zware metalen kunnen bevatten. Die kunnen schadelijk zijn voor het milieu en voor de gezondheid. Lever lege batterijen in bij een geschikt recyclingbedrijf. Batterijen moeten voor de afvoer worden verwijderd en vakkundig worden afgevoerd.

#### NOR

##### Viktig om sikkerhet



Følg punktene i denne bruksanvisningen ved montering, og oppbevar den til senere bruk etter at lampen er montert.








#### Generelle tips:






- Elektrisk arbeid skal utføres av fagmann.
- Produsenten overtar intet ansvar for skader som følge av ureglementert bruk av lampen.
- OBS! Før lampen monteres, må strømmen slås av. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Lampen må kun brukes til det den er beregnet til. Innendørs lamper må ikke brukes utendørs.
- Pass på at alle lampens deler er for hånden før du begynner monteringen.
- Lampen må ikke tildekkes av andre gjenstander.
- Lampen skal ikke kobles til eller brukes så lenge den er i emballasjen.
- Lyspærer, LED-drivere og transformatorer utvikler høy temperatur når de er i drift. Uregulert bruk medfører brannfare, og det kan da oppstå risiko for skade når lyspæren skiftes. La alltid lyspæren avkjøles før du skifter den!
- For å unngå enhver risiko, skal en skadet kabel alltid skiftes av produsent, dennes servicepartner eller annen fagmann.
- Pass på at det alltid brukes riktig lyspære og at maksimalt styrke ikke overskrides (se lampesymbol og max... W) på produktetiketten eller lyspæren.
- Lampen må ikke monteres på fuktig eller strømførende underlag.
- Pass på at ingen kabler skades under montering.
- Betegnelse på tilkoblingsklemmene: L-fase, N-nøytralleder,  beskyttelsesleder.
- Den angitte spenningen må ikke overskrides.
- Kontakter og festeanordninger skal være fri for trekk- og dreiekraft.
- Lyspæren må ikke berøres med hendene.
- Dersom lampen leveres med silikonlanger, skal disse dras over nettkablene for å beskytte dem mot varme.

#### Symbolforklaringer:



Symbolet som gjelder for denne lampen finner du på produktetiketten og på emballasjen.








• Beskyttelsesklasse I  Denne lampen må kobles til jordledningsklemmen  med jordledning (grønn/gul kabel).

- Beskyttelsesklasse II  Denne lampen er dobbelt isolert og må ikke kobles til jordledning.
-  Lavspenning
-  Vekselspanning
-  Hz Frekvens (Hertz)
-  V Spenning i Volt
-  W Ytelse i Watt
-  Minsteavstand til belyst flate eller gjenstand i m. Nøyaktig avstand finner du på etiketten.

-  Et skadet beskyttelsesdeksel skal skiftes ut!
-  Lamper som kun er beregnet på self-shielded halogenpærer.
-  Kun egnet til innendørs bruk.
-  (montert på overflater) /  (innebygget): Ikke egnet til montering på normalt antennefrie overflater.

- Dersom lampen er egnet til montering på normalt antennefrie overflater, brukes intet symbol.
- IP Lamper som er egnet til innbygging eller tildekking med termisk isolasjon.
- IP Lampens grad av beskyttelse mot ytre påvirkninger. Aktuell beskyttelsesgrad er angitt på produktetiketten.

-  Advarsel, fare for elektrisk støt. Lampens beskyttelse skal ikke fjernes, fordi da kan spenningsførende deler kunne berøres.
-  Lyspæren kan byttes av sluttbrukeren.

-  LED-lyspæren kan byttes av sluttbrukeren.
-  Driverenheten kan byttes av sluttbrukeren.
-  LED-lyspæren kan kun byttes av fagmann.
-  Lyspæren kan kun byttes av fagmann.
-  Driverenheten kan kun byttes av fagmann.
-  LED-lyspæren kan ikke byttes.
-  Driverenheten kan ikke byttes.

#### Vedlikeholdstips:

- Før lampen rengjøres, må strømmen kobles fra. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Vedlikeholdet begrenses til lampens overflater.
- Det må ikke komme fukt inn i terminalene eller i strømførende deler.
- La lampen avkjøle i 10 minutter før du begynner med rengjøringen.
- Lampen skal kun tørkes av med en myk, tørr klut.

#### Avfallshåndtering

Dette produktet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal leveres på en miljøstasjon hvor det samles inn elektriske og elektroniske apparater. Produktet, bruksanvisningen eller emballasjen er utstyrt med et symbol som informerer om dette. Materialene kan gjenvinnes. Når du bidrar til at materialene kan gjenvinnes eller apparatene brukes på nytt, gjør du en viktig innsats for miljøet.

Kommunen der du bor kan gi deg informasjon om hvor du kan levere apparatet.


#### Henvising om sortering av batterier

Fordi brukte batterier kan inneholde giftige deler og tungmetaller som kan skade helsen eller miljøet skal de ikke kastes i husholdningsavfall. Lever brukte batterier til egnet resirkuleringsbatterier må fjernes og håndteres fagmessig for enheten skal kastes.

#### PL




##### Wskazówki zachowania bezpieczeństwa









- Należy pamiętać, iż wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny być przestrzegane również po zamontowaniu lampy.
- Instrukcja głośna:
  - Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników





- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lampy
- Uwaga!Przed użytkowaniem należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Użytkować lampy zgodnie z ich przeznaczeniem, np. nie montować lamp wewnętrznych na terenach zewnętrznych
- Przed podłączeniem proszę sprawdzić czy wszystkie elementy lampy są kompletne
- Nie przykręcać lampy
- Nie podłączaj lampy do instalacji oraz nie włączać momentnie, gdy lampa znajduje się w opakowaniu
- Żarówka oraz transformator podczas pracy stają się gorące. Podczas niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko wzniecenia ognia, oraz podczas wymiany żarówki można się zranić. Zawsze pozostawiaj do schłodzenia!
- Jeżeli jakikolwiek przewód zewnętrzny lub kabel lampy są uszkodzone, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinny być wymienione przez producenta, jego serwis gwarancyjny lub poprzez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę upewnić się czy zastosowane żarówki są tego samego typu oraz mocy zgodnie ze specyfikacją. Mocmaksymalna nie powinna być przekraczana (a zarówno oraz na lampie znajduje się charakterystyka mocy „max...W“)
- Nie montować lamp na wilgotnym lub dobrze przewodzących podłożach
- Proszę się upewnić czy przewody lub linki nie zostały uszkodzone podczas montażu
- Oznaczenie zacisku przyłączeniowego: L- faza, N- zero,  - uziemienie
- Podane napięcie główne nie może być przekroczone.
- Elementy połączeń nie mogą być zacisnięte zbyt mocno.
- Nie dotykać żarówki otwartą dłonią
- Jeżeli do oprawy dołączona jest rurka silikonowa, należy ją umieścić nad przewodem zasilającym, aby chronić go przed ciepłem...







#### Znaczenia symboli:




Wszystkie obowiązujące symbole dla tej lampy znajdują się na etykiecie produktu, na samej oprawie oraz na opakowaniu.

- Lampa klasy ochronnej I  musi być podłączona do zacisku uzziemienia  przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód)
- Lampa klasy ochronnej II  jest specjalnie zaizolowana i nie może być podłączona do przewodu ochronnego.

-  niskie napięcie, bezpieczne dla użytkownika
-  AC – prąd przemienny
-  Hz częstotliwość (Hertz)
-  V napięcie w Voltach
-  W moc w Watach
-  Minimalny dystans od lampy do jakiegokolwiek obiektu oświetlanego w m.
-  Dokładną odległość znajdaj Państwo na obudowie lampy.
-  Nie użytkować lampy bez kloszy, jeżeli został uszkodzony należy go wymienić

-  Oświetlenie przeznaczone do użytku z ekranowanymi żarówkami halogenowymi
-  Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
-  (montowane do podłoża) /  (wpuszczone do podłoża): Nie montować na podłożach normalnie palnych

- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych: symbol nie występuje
- Nie stosować okryć z izolacji termicznej
- IP Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajduje się na etykiecie produktu.
-  Ostrożnie, istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie należy otwierać pokryw źródła światła, ponieważ odsłonięte zostaną części przewodzące prąd.
-  Źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.
-  LED - źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.
-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez użytkownika końcowego.
-  LED - źródło światła może być wymienione tylko przez specjalistę.
-  Źródło światła może być wymienione tylko przez fachowca..

-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.
-  LED - źródło światła nie może być wymienione.
-  Nie można wymienić przekładni sterującej.

#### Wskazówki dotyczące konserwacji:

- Przed konserwacją należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Czyścić tylko obudowę lampy
- Nie dopuścić, aby woda lub wilgoć dostała się do wnętrza lampy oraz do jakiegokolwiek części instalacyjnej.
- Przed konserwacją schładzać lampę około 10 minut!
- Czyścić wyłącznie miękką, wilgotną szmatką.

#### Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Znaczenie symboli zawartych w niniejszej instrukcji oraz na opakowaniu produktu znajdują Państwo poniżej:

Produkt na koniec swojej żywotności nie może być wyrzucony do normalnego pojemnika na śmieci razem z innymi produktami w gospodarstwie domowym.

Zużyty produkt należy oddać do punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Tworzywa nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich opisem.

Podając recyklingowi właściwe materiały przyczyniają się Państwo w sposób znaczący w ochronę środowiska

Informacje na temat punktów zbierania elektro-odpadów znajdują Państwo w lokalnym urzędzie gminy.

#### Instrukcja usuwania baterii

Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do śmieci domowych, ponieważ mogą one zawierać toksyczne pierwiastki i metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Puste baterie należy oddać do odpowiedniego punktu recyklingu. Baterie należy wyjąć przed utylizacją i zutilizować w odpowiedni sposób.

#### POR









##### Instruções de segurança






Por favor, observe as seguintes indicações de segurança e de montagem e conserve este manual, mesmo que o candeeiro já estiver montado.









##### Instruções gerais:

- As ligações elétricas só podem ser efetuadas por um técnico qualificado.
- O fabricante não se responsabiliza por ferimentos ou danos em consequência de uma utilização incorreta do candeeiro.
- Atenção! Antes do início dos trabalhos de montagem é necessário desligar a corrente – retirar o fusível ou colocar o interruptor na posição „DESILIGADO“.
- Os candeeiros devem ser utilizados apenas para o fim previsto. Os candeeiros de interior não podem ser utilizados no exterior.
- Certifique-se de que todas os componentes se encontram na íntegra antes de iniciar a montagem.
- Os candeeiros não podem ser cobertos com objetos.
- Os candeeiros não podem ser ligados à rede elétrica ou utilizados dentro da embalagem.
- Lâmpadas e transformadores atingem temperaturas altas durante o funcionamento. No caso de utilização incorreta existe o perigo de incêndio e na substituição da lâmpada existe o perigo de ferimentos! Deixar sempre arrefecer!
- Cabos flexíveis exteriores danificados devem ser substituídos exclusivamente pelo fabricante, pelo seu representante de assistência ou por um técnico equipado para prevenir perigos.
- Certifique-se de que utiliza sempre o tipo de lâmpada correto e que a potência máxima da lâmpada não é excedida (consulte o símbolo da lâmpada e „max... W“ no rótulo do produto ou no candeeiro).
- Não montar o candeeiro numa base húmida ou condutora.
- Certifique-se de que os cabos ou cordas não se danificam durante a instalação.
- Denominação dos bornes de ligação fase L, neutro N, condutor de proteção. A tensão de rede indicada não pode ser excedida.
- Os elementos de encaixe e de união têm de estar isentos de forças de tração ou torção.
- As lâmpadas não devem ser tocadas com as mãos sem proteção.
- Se um condutor de silicone for incluído no candeeiro, ele deve ser colocado sobre o fio principal para o proteger contra o calor.

##### Explicação dos símbolos:

- Os símbolos válidos para este candeeiro encontram-se no rótulo do produto, assim como na embalagem.
- Classe de proteção I  Este candeeiro deve ser ligado ao borne do condutor de proteção (fio terra verde-amarelo).
- Classe de proteção II  Este candeeiro está duplamente isolado e não pode ser ligado a um condutor de proteção.
-  Extra-baixa tensão, baixas tensões
-  Tensão alterna
-  Hz Frequência (Hertz)
-  V Tensão em Volt
-  W Potência em Watt
-  Distância mínima para a superfície sujeita à radiação em m. A distância exata encontra-se no rótulo do produto.

-  Todas as coberturas de proteção danificadas têm de ser substituídas!
-  Candeeiros que estão concebidos apenas para lâmpadas de halogéneo „self-shielded“.
-  Apenas para a utilização em divisões interiores.
-  ( montado numa superfície) /  (embudido): Não é adequado para a montagem direta em superfícies inflamáveis normais.
- Se o candeeiro for adequado para a montagem direta em superfícies inflamáveis normais, é utilizado um símbolo para o identificar.
- Os candeeiros não são adequados para serem embudidos ou cobertos com isolamentos térmicos.
- IP Grau de proteção do candeeiro contra influências externas. O grau de proteção correspondente encontra-se no rótulo do produto.
- Cuidado, existe um risco de choque eléctrico. As lâmpas de fontes luminosas não devem ser abertas, pois as peças condutoras ficarão expostas a perigo.

-  A fonte de luz pode ser substituída pelo utilizador final.
-  A fonte de luz LED pode ser substituída pelo utilizador final.
-  Substituição do dispositivo operacional pelo cliente final.
-  Substituição da LED por um profissional.
-  Substituição da fonte de luz por um profissional.
-  Substituição do equipamento de controlo por um profissional.
-  Lâmpada não substituível.
-  Equipamento de controlo não substituível.

#### Indicações de limpeza:

- Antes de iniciar a limpeza é necessário desligar a tensão elétrica – retirar o fusível ou colocar o interruptor na posição „DESILIGADO“.
- A limpeza de candeeiros limita-se às superfícies.
- Não pode penetrar humidade nos compartimentos de ligação ou nas peças condutoras de corrente.
- Deixar o candeeiro arrefecer, no mínimo, durante 10 minutos antes de iniciar a limpeza!
- Limpar os candeeiros apenas com um pano seco e macio.

#### Indicações sobre a proteção ambiental

No final da sua vida útil, este candeeiro não pode ser eliminado através do lixo doméstico, mas deve ser entregue junto de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem alerta para esta situação.



- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený.
- Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.
- Pozor, riziko nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kryt svetelných zdrojov by sa nemal otvárať, pretože by došlo k odkrytiu vodivých častí.

- Výmena svetelného zdroja koncovým užívateľom.
- Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.
- Výmena predradníka koncovým užívateľom.
- Výmena svetelného LED zdroja len odborníkom.
- Výmena svetelného zdroja len odborníkom.
- Výmena predradníka len odborníkom.
- Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.
- Predradník nie je vymeniteľný.

- Pokyny k údržbe:**
- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
  - Pozor pri čistení povrchu svetidla.
  - Vlhkosť na nesmie dôstať na žiadne vodivé časti.
  - Pred čistením nechajte svetlido vychladnúť aspoň 10 minút!
  - Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

**Pokyny k likvidácii odpadu**

Toto svetlido po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné. Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispievate k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta

**Pokyny k likvidácii batérie**

Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože môžu obsahovať toxické zložky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Použité batérie odovzdať do príslušného recyklačného zariadenia. Batérie je potrebné pred likvidáciou vybrať a riadne zlikvidovať.

**SRB Bezpečnosna uputstva**

Molimo vas da obratite pažnju na informacije sadržane u ovim bezbednosnim uputstvima i uputstvima za montažu i da sačuvate ovo uputstvo iako je lampa već montirana.

**Opšta uputstva:**

- Električno povezivanje može da sprovede samo kvalifikovano osoblje.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za povređe ili oštećenja prouzrokovana nepravilnim korišćenjem ove lampe.
- Pažnja! Pre početka montažnih radova, isključite mrežni vod iz napajanja - uklonite osigurač ili postavite prekidač na "ISKLU.".
- Lampe smeju da se koriste samo za unapred predviđenu svhu. Unutrašnje lampe ne smeju da se koriste na otvorenom.
- Molimo Vas da proverite da li su sve komponente na broju, pre početka montiranja.
- Lampe ne smeju biti prekrivene predmetima.
- Lampe ne smeju da budu priključene na električnu mrežu i da se uključuju dok su u pakovanju.
- Sijalice, LED-drajveri i transformatori postaju vrlo vrući tokom rada. Nepravilnom upotrebom postoji opasnost od požara i priklom zamene sijalice se možete povrediti. Uvek pustite da se ohladi!
- Da bi se izbegla opasnost, oštećeni spoljni fleksibilni kabl sme da zameni samo proizvođač, njegov servis ili sličan stručnjak.
- Uverite se da se uvek koristi ispravan tip lampe i da maksimalna snaga lampe nije prekoračena (pogledajte simbol lampe i „maks ... W“ na etiketi proizvoda ili na lampi).
- Ne montirajte lampe na mokroj ili vlažnoj podlozi.
- Uverite se da kablovi nisu oštećeni tokom montaže.
- Oznake na terminalu: L-faza, N-nulta faza, -uzemljenje.
- Navedeni mrežni napon se ne sme prekoračiti.
- Utikači i priključni elementi ne smeju imati zatezne i torzijske site.
- Sijalice ne treba dirati golim rukama.
- Ako su silikonska creva priložena lampi, ona moraju da se povuku preko mrežnih priključnih vodova radi zaštite od toplote.

- Obrajšćenje simbola:**
- Simboli koji se odnose na ovu lampu mogu se naći na etiketi proizvoda, na lampi kao i na pakovanju.
- Klasa zaštite I . Ova lampa mora biti povezana na terminal zaštitnog provodnika sa zaštitnim provodnikom (zeleno-žuta žica).
  - Klasa zaštite II . Ova lampa je dvostruko izolovana i ne sme biti povezana sa uzemljenjem.
  - niski napon, bezbedno nizak napon
  - AC – naizmjenična struja
  - Hz frekvencija (Herc)
  - napon u Volt
  - snaga u Watt
  - Minimalno rastojanje do osvetljene površine u m. Tačnu udaljenost možete pronaći na etiketi proizvoda.
  - Svaki napukli zaštitni poklopac se mora zameniti.
  - Lampe dizajnirane samo za samozasićene halogene sijalice.
  - Samo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama.
  - (montaža na površini) / (ugrađena): Nije pogodan za direktnu montažu na normalno zapaljivim površinama.

- Ako je lampa pogodna za direktnu montažu na normalno zapaljivim površinama, ne koristi se simbol.
- Nije pogodna za ugradnju ili pokrivanje termičkom izolacijom.
- IP Stepen zaštite lampe od spojaljnih uticaja. Pronađite odgovarajući stepen zaštite na etiketi proizvoda.
- Pažnja, postoji opasnost od strujnog udara. Poklopci izvora svetlosti se ne smeju otvarati, jer to znači da delovi pod naponom mogu da se dodiruju.
- Izvor svetlosti može da zameni krajnji kupac.
- LED izvor svetlosti može da zameni krajnji kupac.
- Upravljački uređaj može da zameni krajnji kupac.
- LED izvor svetlosti može da zameni samo specijalista.
- Izvor svetlosti može da zameni samo specijalista.
- Upravljački uređaj može da zameni samo specijalista.
- LED izvor svetlosti nije zamenljiv.
- Upravljački uređaj nije zamenljiv.

**Uputstvo za održavanje:**

- Pre nego što počnete sa čišćenjem, isključite mrežni kabl – uklonite osigurač ili postavite prekidač na „ISKLU.“.
- Održavanje lampe je ograničeno na površine.
- Vlaga ne sme da dođe u priključne odeljke ili delove pod naponom.
- Pre nego što počnete da čistite ostavite da se lampa ohladi 10 minuta.
- Lampu čistite samo sa mekom, suvom krpom.

**Saveti za zaštitu životne sredine**

Na kraju svog veka trajanja, ova lampa se ne sme odlagati sa uobičajenim kućnim otpadom, već se mora odneti na sabirno mesto za reciklažu električne i elektronske opreme. Na to ukazuje simbol na proizvodu.

Održavanje lampe je ograničeno na površine.

Vlaga ne sme da dođe u priključne odeljke ili delove pod naponom.

Pre nego što počnete da čistite ostavite da se lampa ohladi 10 minuta.

Lampu čistite samo sa mekom, suvom krpom.

**Uputstva za odlaganje baterija**

Iskorišćene baterije se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom jer mogu sadržati toksične komponente i teške metale koji mogu biti štetni po životnu sredinu i zdravlje. Iskorišćene baterije predajte na odgovarajuće mesto za reciklažu.

Baterije se moraju ukloniti pre odlaganja i pravilno odložiti na otpad.

**SVN Varnostni napotki**

Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila stranite, kijub temu da je svetilka že zmontirana.

**Splošni napotki:**

- Vodnike lahko priključijo samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite, da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetilca se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
- Svetila ne smejo biti pokrita z predmeti.
- Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži med uporabo.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opeklin. Vedno počakajte da se svetilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščen osebo.
- Poskrbite, da pri menjavi sijalk vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
- Svetilo ne montirajte na mokre površine.
- Preverite, da napajalni kablovi niso poškodovani.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nulla -Ozemljitev.
- Ne prekoračite dane napetosti.
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavico ali bombažno krpo.
- V kolikor so silikonske zaščitne cevi priložene , jih je treba uporabiti za zaščito pred vročino, obvezno potegniti čez omrežne priključne vodove.

**Razlaga simbolov:**

Veljavne simbole za svetlilo najdete na produktini etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.

- Zaščitna klasa I .To svetlilo morate prikllopiti na ozemljitev.
- Zaščitna klasa II .To svetlilo je dvojno izolirano in ne sme biti priključeno na ozemljitev.
- Nizkonapetostna
- Izmerična napetost
- Freqvenz (Hertz)
- napetost v Voltht
- Moč v Watt -ih
- Minimalna razdalja do obsjanega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktini etiketi..
- Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
- Svetlilo,ki je primerno samo za „self-shielded“ halogenske sijalke.
- Samo za notranjo uporabo.
- (montirano na površini) / (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljivo površine.

V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljivo površine, se ne uporablja noben simbol.

Svetlilo ni primerno za vgradnjo ..

- IP Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnja zaščite ja navedena na produktini nalepki.
- Pozor, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odpirajte pokrova svetlobnih virov, saj se lahko dotaknete delov pod napetostjo.
- Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.
- Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.
- Krmilno napravo lahko zamenjate sami.
- Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.
- Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba veren.
- Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba
- Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.
- Krmilnik ni mogoče zamenjati.

**Navodila za vzdrževanje:**

- Preden pričnete s čišćenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
- Čišćenje je mišljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočine na dele svetilki ki prevajajo elektriko – grlo – stikalo.
- Pred pričetom čišćenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetlilo ohladi.
- Svetlilo očistite s suho, nezno krpo.

**Napotki za varovanje okolja**

Po končani življenjski dobi svetila, zavržite svetlilo v zato namenjene odpadke. Pozanimajte se, kje so v vaši okolici reciklirni zbirni centri. Večino sestavnih delov se da reciklirati, na kar nakazuje tudi simbol na embalaži. Z pravilnim sortiranjem odpadkov lahko tudi vi pripomorete k varovanju okolja.

**Navodila za reciklažo baterijskih vložkov**

Izrabljenih baterij ne smete odvreči med gospodinske odpadke, ker lahko vsebujejo strupene sestavine in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje. Izrabljene baterije oddajte v ustrezne obrat za recikliranje.

Baterije je treba pred odlaganjem odstraniti in jih pravilno zavreči.

**SWE Säkerhetsinstruktioner**

Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.

**Allmänna anvisningar:**

- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunlig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Obs! Gör nälledningen spänningslös innan du börjar med monteringsbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Förvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och ländas när de befinner sig i förpackningen.
- Ljuskällor och transformatorer alstrar höga temperaturer när de är drift. Vid olämplig användning finns brandrisk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en yttre flexibel ledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en jämförbar fackman.
- Se till alltid rätt typ av lampa sitter i, och att lampans maxeffekt inte överskrider (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Beteckning för anslutningsklämmorna L-fas, N-neutralledare -skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingsområdet måste vara fria från drag- och vridkräfter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
- Om silikonslangar följer med lampån måste dessa dras över nätanlutningsledningarna för att skydda dessa mot värme.

**Förklaring av symboler:**

De symboler som gäller för den här lampan hittar du på produktens etikett, på lampan och på förpackningen.

- Skyddsklass I . Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarklämmorna .
- Skyddsklass II . Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.
- Lågsppänning, klensppänning
- Växelspänning
- Hz Frekvens (hertz)
- Spänning i volt
- Effekt i watt
- Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
- En sprucken skyddskåpa måste alltid ersättas!
- Belysningsarmatur som endast är utformad för skåmad halogenlampor.
- Endast lämpliga för användning i rum inomhus.
- (utämpagande montering) / (infälld montering): Lämpar sig inte för direkt montering på ytor med normal antändlighet.
- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt montering på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.
- Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolering.
- IP Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverkningar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.

- Se upp, det föreligger risk för elektriska stötår. Ljuskällornas skydd får inte öppnas, eftersom spänningsförande komponenter då exponeras och kan vidröras.
- Slutkunden kan byta ut ljuskällan.
- Slutkunden kan byta ut LED-ljuskällan.
- Slutkunden kan byta ut driftdonet.
- LED-ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.
- Ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.
- Driftdonet kan endast bytas ut av en fackman.
- LED-ljuskällan kan inte bytas ut.
- Driftdonet kan inte bytas ut.

**Skötselinstruktioner:**

- Gör nälledningen spänningslös innan du börjar med rengöringen – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Skötseln av belysningsarmaturer är begränsad till ytorna.
- Fukt får inte komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar.
- Låt belysningsarmaturen svalna i minst tio minuter innan du börjar med rengöringen!
- Rengör belysningsarmaturen endast med en mjuk och torr trasa.

**Uppllysning avsende miljöskydd**

Den här belysningsarmaturen får i slutet av sin livscykel inte hanteras som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till detta.

Materialen kan återanvändas i enlighet med märkningen. Genom återanvändning, materialåtervinning eller andra former av återvinning av uttjänta apparater, bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö.

Fråga hos kommunen var närmaste mottagningsstation finns.

**Uppllysning om avfallshantering av batterier**

Använda batterier får inte kastas i hushållsavfall, eftersom de kan innehålla giftiga beståndsdelar och tungmetaller, som kan skada miljön och hälsan. Lämna tomma batterier på lämpliga återvinningscentraler. Batterier måste tas bort före avfallshantering och lämnas till separat fackmässigt avfallshantering.



## TUR

### Güvenlik notları

Lütfen aşağıdaki güvenlik ve montaj bilgilerini dikkate alınız ve bu kılavuzu, lamba monte edildikten sonra da saklayınız.

### Genel talimatlar:

- Elektrikli bağlantılar sadece uzman personel tarafından yerine getirilmelidir.
- Üretici, lambanın amacına uygun olmayan kullanımı sonucunda meydana gelen yararılanmal veya hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Dikkat! Montaj çalışmaları başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "KAPAT" konumuna getiriniz.
- Lambalar sadece öngörülükleri amaç doğrultusunda kullanılabilir. İç mekân lambaları dış mekânlarda kullanılamaz.
- Montaja başlamadan önce tüm parçaların eksiksiz olduğundan emin olunuz.
- Lambalar nesnelere örtülmez.
- Lambalar ambalajlarından çıkarılmadan şebekeye bağlanılamaz ve işletilemez.
- Ampuller, LED sürücüleri ve transformatörler, çıkarışken yüksek derecede ısınır. Amacına uygun olmayan kullanımlarına yangın tehlikesi ve ampul değiştirilrken yaralanma tehlikesi söz konusudur! Daima soğumalarını bekleyiniz!
- Tehlikeleri önlemek amacıyla, hasarı esnek dış kablolar sadece üretici, servis temsilcisi veya benzeri uzman bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Daima doğru lamba türünün kullanılmasını ve maksimum ampul gücünün aşılmasını temin ediniz (ürün etiketinde ya da lambanın üzerinde bulunan lamba sembolü ve "maks. ... W" ibaresini dikkate alınız).
- Lambayı nemli veya iletken zemine monte etmeyiniz.
- Hatların montaj esasında zarar görmelerini temin ediniz.
- Klemenslerin tanımları: L-faz, N-notrl iletken, ⊕-toprak iletkeni.
- Belirlilen şebeke gerilimi aşılamaz.
- Fiş ve bağlantı elemanları çekme ve burkulma kuvvetlerine tabi olmamalıdır.
- Ampullere çıplak elle dokunulamaz.
- Lambaya silikon hortumlar ekli olması durumuna bunların, ısıya karşı korunmaları için şebeke bağlantı hatlarının üzerinden çekilmeleri gerekir.

### Sembollerin açıklamaları:

- Bu lamba için geçerli semboller ürün etiketinde, lambada ve ambalajın üzerinde bulabilirsiniz.
- Koruma sınıfı I . Bu lamba, toprak iletkeni (sarı-yeşil damar) ile toprak iletkeni klemensine  bağlanmalıdır.
- Koruma sınıfı II . Bu lamba çift yalıtımlı olup toprak iletkenine bağlanamaz.
- Alçak gerilim, küçük gerilimler
- Alternatif gerilim
- Frekans (Hertz)
- Volt olarak gerilim
- Watt olarak güç
- Metre olarak ışık düşürülen alana aşarlı mesafe. Tam mesafe bilgisini ürün etiketinde bulabilirsiniz.
- Çatlayan tüm koruyucu kaplamaların değiştirilmeleri gerekir!
- Sadece "kendinden korumalı" halojen ampuller için tasarlanan lambalar.
- Sadece iç mekân kullanımı için uygundur.
- (yüzeylere monteli) / (ankastre): Doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun değildir.
- Lambanın doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun olması halinde bunun için herhangi bir sembol kullanılmaz.
- Lambalar, ankastre edilmek veya termik yalıtımlara kaplamak için uygun değildir.
- IP Lambanın eş etkenlere karşı koruma sınıfı. İlgili koruma sınıfını ürün etiketinde bulabilirsiniz.
- Dikkat, elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur. Işık kaynaklarının kaplamaları açılmaz, aksi takdirde gerilim atıldıkça parçalarla temas mümkün olabilir.

- Işık kaynağı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
- LED ışık kaynağı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
- İşletme cihazı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
- LED ışık kaynağı, sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- Işık kaynağı, sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- İşletme cihazı sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- LED ışık kaynağı değiştirilemez.
- İşletme cihazı değiştirilemez.

### Bakım notları:

- Temizlemeye başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "KAPAT" konumuna getiriniz.
- Lambaların bakımı, yüzeylerle sınırlıdır.
- Bağlantı bölümlerine veya akım taşıyan parçalara rutubet ulaşmamalıdır.
- Temizliğe başlamadan önce lambanın en az 10 dakika soğumasını bekleyiniz!
- Lambaları sadece yumuşak, kuru bir bezle siliniz.

### Çevrenin korunması ile ilgili notlar

Lamba kullanmı ömrünün sonunda normal ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilemez; elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşümü için kurulan toplama yerlerine teslim edilmelidir. Ürün, kullanmı kılavuzu veya ambalajın üzerinde bulunan sembol buna işaret etmektedir. Malzemeler, işaretlarına bağlı olarak yeniden kullanılabilir özelliktedir. Yeniden kullanarak, malzemeleri geri kazandırarak veya eski cihazların başka şekilde değerlendirilmelerini sağlayarak, çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Lütfen yerel kamu yetimlinizden uygun bertaraf noktalarını öğreniniz.

### Pil bertarafı ile ilgili notlar

Kullanılmış piller, çevreye ve sağla zararlı olabilen zehirli bileşenlere ve ağır metallere sahip oldukdikleri için ev atıklarına dahil edilemez. Boş pilleri uygun bir geri dönüşüm kurumuna teslim ediniz. Piller, bertaraf öncesi çıkarılıp uygun şekilde bertaraf edilmelidir.

### UA

### Правила техніки безпеки

Зверніть увагу на інформацію, що міститься в даній інструкції, і зберігайте цей документ навіть тоді, коли лампу вже встановлено.

### Загальні вказівки:

- Електричні під'єднання можуть здійснюватися тільки кваліфікованим персоналом.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження або дефекти, спричинені неправильним використанням цієї лампи.
- Увага! Перед початком установки вимкніть живлення: переведіть вимикач у положення «вимкнено» або зніміть запобіжник в блоці запобіжників.
- Помітьте, щоб ця лампа використовувалась за призначенням і ніяк іншаке. Наприклад, не можна встановлювати світильники для інтер'єру на відкритих майданчиках.
- Перед установкою перевірте, чи є у вас всі компоненти, які повинні бути.
- Не накривайте лампу.
- Не підключайте лампу до струму, і не вимкочайте її, коли вона знаходиться в упаковці.
- Освітлювальні прилади, світлодіодні драйвери та трансформатори під час роботи нагріваються до високих температур. Неналежне використання створює ризик виникнення пожежі, також є ризик травмування під час заміни лампи! Завжди чекайте, доки лампа охолоне!
- Якщо зовнішній гнучкий кабель пошкоджений, його має замінити лише виробник, його представник із обслуговування або аналогічний спеціаліст, щоб уникнути небезпек.
- Перевірайтесь, що використовується правильний тип лампи, та що максимальна потужність лампи не буде перевищена (знайдіть символ лампи і "max ... W" на етикетці або на лампі).
- Не встановлюйте лампу на волюгу або струмопровідну поверхню.
- Перевірайтесь, що кабелі і шнури не були пошкоджені під час установки.
- Маркування сполучних затискачів: L – лінійний провідник, N – нейтральний провідник, ⊕ – захисний провідник.
- Не можна перевищувати зазначену напругу мережі.
- Штекери та з'єднувальні елементи повинні бути вільні від впливу розтягуючої сили і крутного моменту.
- Не можна торкатися ламп голими руками.
- Якщо в комплект лампи входять силіконові шланги, їх необхідно натягнути на лінії підключення до мережі для захисту від тепла.

### Умовні позначення:

Усі символи, які стосуються цієї лампи, є на етикетці продукту, на лампі і в упаковці.

- Клас захисту . Цю лампу необхідно підключити до клеми захисного провідника за допомогою захисного провідника (жовто-зелений провід).
- Клас захисту . Ця лампа має подвійну ізоляцію і не повинна підключатися до захисного провідника.
- низька та надвиська напруга
- змінна напруга
- Hz – частота (Герц)
- V – напруга, вольт
- W – потужність, ват
- мінімальна відстань від лампи до освітленої площі в метрах. Точну відстань наведено на етикетці продукту.
- / – будь-який тріснутий захисний кожух необхідно замінити!
- лампи, призначені лише для використання у галогенових лампах із захисним екраном.
- призначені тільки для використання всередині приміщень.
- (для монтажу на поверхнях) / (вбудовувани): не призначені для безпосереднього монтажу на легкозаймистих поверхнях.
- Якщо лампа придатна для безпосередньої установки на легкозаймистих поверхнях, то символ не використовується.
- лампи не придатні для установки або покриття термічним ізоляційним матеріалом.
- IP – ступінь захисту лампи від зовнішніх впливів. Відповідний ступінь захисту зазначений на етикетці.
- обережно, існує ризик ураження електричним струмом. Покриття джерел світла не можна знімати, оскільки таким чином виникає ризик торкання частин, що знаходяться під напругою.

- / – кінцевий споживач може замінювати джерело світла.
- / – кінцевий споживач може замінювати джерело світлодіодного світла.
- / – кінцевий споживач може замінювати пристрій керування.
- / – лише фахівець може замінювати джерело світлодіодного світла.
- / – лише фахівець може замінювати джерело світла.
- / – лише фахівець може замінювати пристрій керування.
- / – джерело світлодіодного світла не можна замінювати.
- / – пристрій керування не можна замінювати.

### Інструкція з огляду:

- Перед початком чищення вимкніть живлення: переведіть вимикач у положення «вимкнено» або зніміть запобіжник в блоці запобіжників.
- Очищувати лише поверхню лампи.
- Волога не повинна потрапляти до клемної коробки або будь-якої частини, яка провадить струм.
- Перш ніж почати очищення, дайте лампі охолоннути протягом щонайменше 10 хвилин!
- Чистіть лампу лише м'якою сухою тканиною.

### Рекомендації щодо охорони навколишнього середовища

Після закінчення терміну експлуатації цю лампу не можна утилізувати разом із

звичайними побутовими відходами, а потрібно відвезти в пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання. Це позначає символ на виробі, інструкції із застосування або упаковці.

Матеріали підлягають переробці відповідно до їхнього маркування. Завдяки повторному використанню, переробці матеріалів або іншим формам утилізації старих пристроїв ви робите важливий внесок у захист навколишнього середовища. Будь ласка, запитайте про відповідний пункт утилізації у представника місцевої адміністрації.



**Рекомендації щодо утилізації батарей**
Використані батареї не можна викидати разом із побутовими відходами, оскільки вони можуть містити токсичні компоненти та важкі метали, які можуть бути шкідливими для навколишнього середовища та здоров'я. Здайте використані батареї у відповідний пункт переробки.
Перед утилізацією батарейни необхідно вийняти та належним чином утилізувати.

## TIẾNG VIỆT

### Các chi dẫn an toàn

Xin hãy lưu ý các chi dẫn an toàn và lắp đặt sau đây và giữ gìn bản hướng dẫn này, kể cả khi đã lắp đặt xong đèn.

### Các hướng dẫn chung:

- Các kết nối điện chỉ được thao tác bởi nhân sự có kiến thức chuyên môn.
- Nhà sản xuất không chịu bất cứ trách nhiệm đối với thương tích hoặc thiệt hại là hậu quả của việc sử dụng đèn không phù hợp.
- Chú ý! Trước khi bắt đầu với hoạt động lắp đặt, cần phải ngắt điện cho dây dẫn điện - chuyên cầu dao hoặc công tắc về "TẮT".
- Chỉ được phép sử dụng đèn cho mục đích đã quy định sẵn. Không được phép sử dụng đèn trong nhà cho khu vực ngoài trời.
- Bạn cần chắc chắn rằng đã có đầy đủ tất cả các bộ phận trước khi bạn bắt đầu với việc lắp đặt.
- Không được phép che phủ đèn bằng đồ vật.
- Không được phép kết nối điện và vận hành khi còn trong vỏ hộp.
- Thiết bị đèn và bộ chuyển áp tạo ra nhiệt độ cao khi vận hành. Khi sử dụng không phù hợp sẽ dẫn tới nguy cơ gây cháy và khi thay thế thiết bị đèn có nguy cơ bị thương! Luôn luôn để nguội!
- Để phòng tránh nguy hiểm, một dây dẫn điện mềm bì hư hỏng bên ngoài chỉ được phép thay thế bởi nhà sản xuất, đại diện dịch vụ hoặc nhân viên chuyên môn tương tự của nhà sản xuất.
- Bạn cần đảm bảo rằng luôn luôn sử dụng loại bóng đèn phù hợp và không được vượt quá công suất bóng đèn tối đa (xem biểu tượng bóng đèn và "tối đa ... W" trên nhãn sản phẩm hoặc đèn).
- Không lắp đặt đèn trên bề mặt ẩm ướt hoặc dẫn điện.
- Bạn cần chắc chắn rằng các dây dẫn không bị hư hại khi lắp đặt.
- Mô tả của kẹp kết nối L-dây nhôm, N-dây người, ⊕ -dây tiếp đất.
- Không được phép vượt quá hiệu điện thế quy định (230V/50Hz).
- Không được vượt quá điện áp định mức.
- Các chi tiết cầm và kết nối không được phép có lực kéo và lực xoắn.
- Không nên chạm vào thiết bị đèn chỉ bằng tay không.
- Nếu có các ứng silicone kèm theo đèn thì phải keo chúng che các đường dây điện kết nối để chống nóng.

### Giải thích các ký hiệu:

Bạn sẽ tìm thấy những ký hiệu có giá trị cho đèn này trên nhãn sản phẩm, trên đèn và trên hộp đóng gói.

- Hàng bảo vệ I . Đèn này phải được nối với dây tiếp đất (lõi dây xanh lá cây-vàng) tại kẹp dây tiếp đất.
- Hàng bảo vệ II . Đèn này phải được cách ly gặp đất và không được nối với dây dẫn tiếp đất.
- Điện áp thấp, hiệu điện thế nhỏ
- Hiệu điện thế xoay chiều
- Tần số (Hz)
- Điện thế tính bằng V
- Công suất tính bằng W
- Khoảng cách tối thiểu tới bề mặt chiếu sáng tính bằng m. Bạn tìm thấy khoảng cách chính xác trên nhãn sản phẩm.
- / Cần thay thế bất cứ nắp bảo vệ bị nứt vỡ!
- Bóng đèn được thiết kế chỉ cho bóng đèn halogen "tự bảo vệ".
- Chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà.
- (lắp đặt trên bề mặt) / (lắp tích hợp ): Không phù hợp để lắp đặt trực tiếp trên bề mặt bốc cháy thông thường.
- Nếu đèn phù hợp để lắp đặt trực tiếp trên bề mặt bốc cháy thông thường, sẽ không có biểu tượng nào được sử dụng.
- Đèn không phù hợp để lắp ráp hoặc che đầy bằng lớp cách nhiệt.
- IP Mức độ bảo vệ đèn chống các ảnh hưởng bên ngoài. Bạn tìm thấy mức độ bảo vệ tương ứng trên nhãn sản phẩm.
- Chú ý, nguy hiểm có thể bị điện giật. Không được mở các nắp che nguồn ánh sáng vì qua đó có thể đụng chạm phải các chi tiết đang dẫn điện.

- / Người tiêu dùng có thể thay nguồn ánh sáng.
- / Người tiêu dùng có thể thay nguồn ánh sáng LED.
- / Người tiêu dùng có thể thay thiết bị đang vận hành.
- / Chỉ người có chuyên môn có thể thay nguồn ánh sáng LED.
- / Chỉ người có chuyên môn có thể thay nguồn ánh sáng.
- / Chỉ người có chuyên môn có thể thay thiết bị đang vận hành.
- / Không thể thay nguồn ánh sáng LED.
- / Không thể thay thiết bị đang vận hành.

### Các chi dẫn bảo dưỡng:

- Trước khi Bạn bắt đầu với việc lau chùi, cần phải ngắt điện cho dây dẫn điện - chuyên cầu dao hoặc công tắc về "TẮT".
- Việc bảo dưỡng đèn giới hạn ở trên bề mặt.
- Không được phép để hơi ẩm vào khu vực tiếp nối hoặc bộ phận dẫn điện.
- Đề đến người ít nhất 10 phút, trước khi Bạn bắt đầu việc lau chùi!
- Chỉ lau chùi đèn bằng vải mềm, khô.



**Các chi dẫn bảo vệ môi trường**
Không được phép tiêu hủy đèn này khi kết thúc tuổi thọ của chúng qua đường rác thải gia đình mà cần phải nộp tại địa điểm thu gom hoặc thiết bị điện và điện tử. Biểu tượng trên sản phẩm, trên bản hướng dẫn sử dụng hoặc vỏ hộp có chi dẫn về điều này. Các vật liệu có thể tái sử dụng cần có theo ký hiệu mà nhãn của chúng. Với việc tái sử dụng, tận dụng vật liệu hoặc các hình thức tận dụng các thiết bị cũ, bạn sẽ có một đóng góp quan trọng vào việc bảo vệ môi trường của chúng ta.
Bạn nên hỏi Ủy ban hành chính xã về địa điểm tiêu hủy cho phép.



### Hướng dẫn vứt bỏ pin

Không được vứt bỏ pin đã qua sử dụng vào rác gia đình vì có thể nó có chứa những thành phần độc hại và làm ô nhiễm môi trường và đất đai cho sức khỏe. Bạn hãy đưa pin đã hết điện cho một cơ sở tái chế phù hợp.

Trước khi vứt bỏ đi, pin sẽ được tháo ruột và sử lý đúng chuyên môn.